UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly West of Winnipeg
10967 - 97 Street
Edmonton, Alta., Canada
Phone 422-5708

RETURN REQUESTED

Річна передплата в Канаді — $6.00
Окреме число: 20 центів
Поза Канадою: $7.50
Зміна адреси: 15 центів

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

22 БЕРЕЗНЯ
Число No 12
Тижневик „УВісті" виходить щочетверга в Едмонтоні
РІК XLV VOL. XLV
MARCH 22, 1973

В ЕДМОНТОНІ НЕ БУЛО СТРУМУ

Минулої суботи в Едмонтоні не було через кілька годин електричного струму. Причиною була експлозія в електрівні, де закладали новий трансформатор, який вибух. Всі п'ять робітників, які працювали при закладанні трансформатора, вийшли без пошкодження, але в місті не було струму в деяких дільницях протягом 70 хвилин, а в інших навіть протягом кількох годин. Наслідком зірвання трансформатора не їхали міські електричні тролейбуси, великі крамниці були зачинені, бо не було світла й не працювали електричні рахівниці, в приватних хатах, що мають електричні кухні не було води, бо не працювали міські помпи, та інше приладдя, не було на чому варити їжі, та користуватися електричним приладдям. По якомусь часі працівники електрівні дістали струм з „Калґарі повер" й у місті життя повернуло до нормального. Повна направа електрівні триватиме цілий місяць. Але вибух трансформатора в електрівні виявив, наскільки наші міста та їхні мешканці є залежні від електричного струму.

Інсталяція нових кардиналів

В понеділок, 5 березня в соборі св. Петра в Римі відбулася інсталяція 30 новопризначених кардиналів. Число кардиналів збільшилося до 145, хоч недавно помер один італійський кардинал так, що тепер є лиш 144 кардинали.

Промовляючи в часі інсталяції, Папа заповів, що на будуче вибір Папи буде відбуватися інакше, як досі. Згідно з новим пляном, число кардиналів, що будуть вибирати Папу, не може перевищати 120. Ніхто з кардиналів, що закінчив 80 років життя, не може брати участи в виборі Папи. Кромі того, в пляні є теж включити між виборців Папи католицьких патріярхів Східнього обряду та деяких єпископів, хоч вони не є кардиналами.

Тепер є лише двох східніх патріярхів кардиналами, а саме патріярх маронітів у Ливані П'єр Меучі та коптійський патріярх Александрії в Єгипті Стефанос. Згідно з новим пляном вибору Папи, в виборах мали би ще брати участь такі східні патріярхи: сирійський, мелхітський, халдейський та вірменський. В додатку між виборцями Папи мають бути ще єпископи, які репрезентували би Синод єпископів. В часі інсталяції кардиналів Папа проголосив, що він у 1969 р. іменував був ще двох кардиналів таємно („ін пекторе"), — бо не міг їх проголосити публічно, щоб не наразити на переслідування комуністичних режимів їхніх вірних. Одним із них був Юлій Госса, єпископ візантійського обряду з Румунії, який був у екзилі й помер 1970 р. на 85-ому році життя. Другим був єпископ Степан Трохту з Літомирець у Чехословаччині.

Із теперішних 145 кардиналів 28 кардиналів уже закінчило 80 років життя й вони не зможуть уже брати участи в виборі Папи.

Новий префект Східної Конґреґації

Папа Павло VI. призначив новим префектом (головою Конґреґації для східніх Церков французького черця-домініканина кардинала Поля Філіппа. Папа призначує тепер префектів всіх Конґреґацій на протяг п'яти років. Після п'яти років, Папа або може продовжити номінацію на дальших п'ять років, або може іменувати іншого. Кардиналові Максиміліянові де Фюрстенберґові закінчилося п'ять років урядування й Папа Павло VI. не продовжив йому назначення, а назначив нового префекта. Кардинал Поль Філіпп був іменований кардиналом щойно недавно й дістав кардинальський капелюх щойно на недавній інсталяції кардиналів, що відбулася в соборі св. Петра в Римі 5 березня ц.р.

В СССР ВИДАЮТЬ НОВІ ПАРТІЙНІ КВИТКИ

В СССР почали переводити чистку між 14.5 мільйонами членів совєтської комуністичної партії та видавати нові партійні квитки. Квиток ч. 1. видано на ім'я Володимира Леніна, а підписов його ґенеральний секретар совєтської комуністичної партії Л. Брежнєв. Квиток ч. 2. дістав Л. Брежнєв. На всіх нових партійних квитках є світлина Леніна. Обчисляють, що чистка серед совєтських комуністів та виставлювання партійних квитків потриває два роки.

Виключили Макарія з Ієрархії

Грецький архиєпископ Макарій, що є президентом острова Кипру, був перевибраний знову президентом. На Кипрі живуть греки й турки. І одні і другі намагаються перебрати владу в свої руки й прилучити Кипр або до Туреччини (турки), або до Греції (греки). На тому тлі на Кипрі доходило до великих сутичок та формальних боїв. Вкінці в справу вмішалися ОН й післали на Купр канадських вояків, які сторожать миру. Одначе греки й надалі не занехали плянів прилучити Кипр до Греції. Керівник підпільної організації на Кипрі ґенерал Ґрівас недавно знову почав обротьбу з Макарієм. Тепер на Макарія накинулося грецьке духовенство, яке, на окремому синоді, позбавило його сану архиєпископа, бо він „нарушив приписи св. Письма церковних канонів". Архиєпископ Макарій не признав постанови Синоду й відкликався до „великого синоду", що складається з 13 єпископів, який, так сподіється архиєпископ Макарій, уневажить рішення „малого синоду", що складався лише з трьох єпископів.

Замітне, що в цілу справу вмішався теж московський патріярх, який не має ніякої власти над грецькою Церквою й визнав рішення малого синоду" не важним. Мабуть причиною втручання московського патріярха в справи грецької Церкви є та обставина, що в Греції є американські військові бази, а теперішний грецький уряд, складений із військовиків, переслідує комуністів.

Владика Василь (Величковський) у шпиталі

Наслідком терпінь та знущань у совєтських тюрмах та концентраційних таборах, Владика Василь (Величковський) захворів й від місяця перебуває в шпиталі в Вінніпеґу. Через недугу не міг він брати участи в Евхаристійному конгресі в Австралії, куди вибирався їхати. Стан здоров'я Владики поправляється й можна сподіватися, що він завдяки дбайливій опіці лікаря д-р З. Матвійчука, що одружений з кузинкою Владики, незабаром прийде до здоров'я.

Президент УРСР наказував стріляти українців

Паризький тижневик „Українське Слово" надрукував вістку, що недавно іменований президент УРСР І. Грушецький давав під час війни накази розстрілювати українських селян. Грушецький був тоді у складі штабу армії маршала Конєва, який відбивав Україну від німців. Грушецький був начальником постачання армії й особисто наказував розстрілювати селян в Україні, які заховували один чи два фунти збіжжя, чи буханець хліба для себе, а не віддавали того совєтським воякам. Грушецький поводився найжорстокіше в часі битви під Корсунем, коли він лютував між селянами Богуславського, Лисянського та Звенигородського районів.

ПІКЕТУВАЛИ СОВЄТСЬКУ АМБАСАДУ

Понад пів року пікетували українські демонстранти з різних місцевостей Анґлії в суботи й неділі совєтську амбасаду в Лондоні. Демонстранти роздавали прохожим летючки про положення в поневоленій Україні. Пікетування вже закінчилося.

• **Представник СССР в ОН** звернувся до Нобелівського Комітету Миру з пропозицією, щоб на цей рік признати Нобелівську нагороду миру югославському президентові Б. Тітові.

НА АЛЯСЦІ, ЯК І НА КАНАДСЬКІЙ ПІВНОЧІ, ДУЖЕ ЗРУЧНИМ засобом подорожування є малий літак, пристособлений до приземлювання на снігу. На світлині: літак в горах Аляски. Світлина: Товариство відвідувачів Аляски.

Нова грошова криза в світі

ВІЛЬНИЙ КУРС ГРОШЕЙ 14 ДЕРЖАВ

Світові грошові ринки ще не достосувалися вповні до недавної обнижки американського доляра на 10%, як наступило нове захитання вартости американського доляра, а з тим і валют інших держав, що в такій, чи іншій мірі пов'язані з доляром. Кількакратні наради фінансістів 14 держав не довели до ніякого висліду й вкінці всі 14 держав погодилися, бодай до устійнення якоїсь міжнародної валюти, на вільний курс грошей їхніх країн, тобто вартість грошей кожної держави буде залежати від того, яке буде запотребування на ці гроші на світових ринках, а вслід за тим буде йти й вартість даної валюти. Покищо лише Західня Німеччина та Японія підвищили вартість своїх грошей. За одного американського доляра німецькі марки платять тепер 2.80 — 2.85 німецьких марок. У слід за американським доляром знижився теж і курс канадського доляра, який вже давніше перейшов на вільний курс.

Покищо, обнижка вартости американського доляра відбувається на цінах за летунські переліти на літаках різних держав й міжнародна летунська асоціяція заповіла, що ціни за переліти до Европи будуть піднесені на 5%, починаючи від місяця квітня. Вслід за тим здорожіють теж готелі та харчування в европейських країнах для американських туристів.

Ціни за американський доляр у цілому світі вагаються й багато банків та вимінних бюр загалом не хочуть приймати американських долярів, а зате домагаються німецьких марок, що є тепер одною з найсильніших валют у світі. Різні спекулянти продають державним банкам різних країн великі кількости американських долярів, зменшучи тим самим його вартість. То дуже легко перевести в життя, бо на основі дуже загальних обчислень, в Европі є в обігу близько 80 мільярдів американських долярів, на які президент Р. Ніксон відмовився приобіцяти покриття в золоті. Через те міжнародні грошові спекулянти обнижують штучно курс доляра, купують доляри по зниженій ціні, а відтак, як курс доляра піднесеться, продають його знову банкам, що спричинює чергову долярову кризу.

Щоб не в'язати себе тривким курсом у відношенні до американського доляра, 14 держав, а між ними: США, Канада, Західна Німеччина, Франція, Англія та вісім інших країн погодилися на вільний курс їхньої валюти, аж доки не буде узгіднена якась міжнародна валюта, до якої будуть достосовані вартости грошей тих держав. Кромі того держави европейського „спільного ринку" устійнили тверду вартість своєї валюти, але лише в відношенні до держав, що належать до „спільного ринку". Учасники конференції висловили надію, що вартість американського доляра піднесеться й устабілізується протягом 18-24 місяців й тоді можна буде знову повернутися до устійнення постійної вартости грошей поодиноких країн. А, покищо, всі, що вибираються в подорож за море, мусять бути приготовані на те, що платитимуть вищі ціни за літаки, готелі, прохарчування та всі закупи, що їх довершуватимуть у заморських країнах й платитимуть за них американськими чи навіть канадськими долярами.

Прем'єр Ізраїля в США

Прем'єр Ізраїля Ґолда Меїр відбула поїздку до США, де відбула розмову з президентом Р. Ніксоном та деякими американськими міністрами. Кромі того прем'єр Меїр була промовцем на жидівському бенкеті, де започатковано збірку фондів на допомогу Ізраїлеві. П. Меїр просила Р. Ніксона про допомогу для Ізраїля в сумі 515 мільйонів, з чого частина була би в формі позички, а частина даровою допомогою. Покищо, США дали Ізраїлеві допомогу в сумі 50 мільйонів долярів на приспособлення до життя в Ізраїлі жидівських імігрантів із СССР. Відносно дальшої фінансової допомоги, то президент Ніксон запевнив п. Маїр, що США будуть і надалі піддержувати фінансово та господарсько Ізраїль. Хоч американське міністерство війни „Пентаґон" не погоджувалося на продаж бойових літаків Ізраїлеві, то президент заявив, що він приобіцяв п. Меїр продати Ізраїлеві бойові літаки типу „Фантом" та „Скайгавк". Кромі того президент Ніксон та прем'єр Меїр узгіднили, що Ізраїль буде старатися, за посередництвом США, вести дальші переговори в справі замирення на Близькому Сході.

• **В Ню Йорку** двох молодих жидів обляли червоною фарбою другого секретаря совєтської місії при ОН Г. Косенкова. Поліція злапала напасників, що є членами Жидівської Ліґи Оборони, але совєтська місія відмовилася зробити оскарження напасників.

• **Канадський уряд** призначив 8 мільйонів долярів на допомогу державі Танзанії. За ці гроші канадські фахівці виготовлять мапу Танзанії, користуючися канадськими літаками, які виготовлять світлини з терену Танзанії.

• **Федеральний міністер** транспорту Жан Маршан заповів, що федеральний уряд виплатить чотири мільйони долярів на поправу системи контролі летів на далекій канадській півночі та загострить приписи відносно користування комерційними та приватними літаками на Півночі.

Короткі вістки

• **В 50-поверховому будинку** в Торонто вибухла пожежа. На 20-ому поверсі спав під час пожежі мешканець Г. Річрдс. Його врятувала перед пожжою його кітка, яка дряпала його по лиці так довго, доки він не збудився.

• **Канадська державна** залізниця Сі-Ен-Ар замовила в канадській фабриці залізничих вагонів 800 вантажних вагонів за ціну 16,500,000 дол. Вагони будуть збудовані до кінця листопада ц.р.

• **Цього року в степових** провінціях упало небагато снігу. Щоб весняні засіви сходили, треба буде на весні досить дощу.

• **Наслідком сніговії,** що навістила Онтаріо в неділю вечером, на дорозі ч. 400 зударилося понад 30 автомобілів. У висліді згинуло одинадцять осіб.

• **Міністерство пошти** та рада союзу поштових працівників підписали збірну умову праці на 33 місяці. 28,000 поштових робітників буде тепер діставати річно 246 мільйонів долярів, замість дотеперішних 208 мільйонів долярів.

• **На місце дотеперішнього** директора американської Центральної розвідчої агенції Сі-Ай-Ей Р. Голмса, президент США Р. Ніксон іменував Дж. Шлезінґера. Бюджет Сі-Ай-Ей та зв'язаних із нею Агенції національної безпеки та Розвідчої агенції для оборони держави сягає річно суми шість мільярдів долярів.

• **В Арґентині вибрано** президентом 63-річного дентиста д-ра Г. Кампору. Він є великим приклонником кол. диктатора Х. Перона й заповів, що Перон незабаром повернеться до Арґентини та що Арґентина скоро нав'яже дипломатичні зв'язки з Кубою.

• **В Мексико помер** на 82-ому році життя кол. комуністичний провідник у Канаді, Тим Бак, що очолював комуністичну партію Канади від 1929-1962 р.

• **Перед німецькою** амбасадою в Бонн, Німеччина, 1,000 німців демонструвало проти американського пляну влаштувати вишкільний табір недалеко Нюрнберґу. Німецький канцлер В. Брандт загрозив, що він уступить зі свого становища, якщо німці будуть протестувати проти американських вояків, бо США погрожують, що заберуть з Німеччини своїх 200,00 вояків, які там перебувають постійно.

• **Єгипетська поліція** арештувала 65 осіб за нелеґальний вивіз товарів ззакордону. Арештованим закидають, що вони обманули державу на 16 мільйонів долярів.

• **У стейті Мішіґан, США,** та в околиці Віндсор, Онт., впали великі сніги, які стопилися й спричинили повінь. В Віндсор евакуовано 2,500 осіб. Багато людей евакуовано теж у стейті Мішіґен. Які за великі шкоди, ще не відомо.

• **З днем 1 квітня** комуністичний Китай стане членом харчової та рільничої організації при ОН. Націоналістичний Китай вийшов з тої організації, залишаючи 1.8 мільйонів довгу.

• **В копальні заліза в Індії,** згинуло, наслідком підземного вибуху, бл. 50 робітників. Досі витягнено з копальні 10 вбитих та шістьох важко поранених робітників.

ТРЕТЯ НЕДІЛЯ ПОСТУ
25 березня

ЛИСТ ДО ЄВРЕЇВ: зач. 311

Брати, маючи великого первосвященика, що перейшов небеса, Ісуса, Сина Божого, держімся ісповідання. Бо не маємо первосвященика, що не міг би мати співчуття у наших немочах, а спокушуваного у всім так само, крім гріха.

Приступаймо ж з довір'ям до престолу ласки, щоб одержати милосердя і знайти ласку для угодної помочі. Бо кожний первосвященик узятий з людей, для людей поставляється на службу Богу, щоб приносив дари і жертви за гріхи, що може мати співчуття для невіж і блудячих, бо й він сам, обложений неміччю, для того мусить він як за нарід, так і за себе самого жертвувати за гріхи.

І ніхто не бере собі чести, але хто покликаний Богом, як Аарон. Так і Христос не сам себе прославив, щоб стати первосвящеником, але той, що сказав до нього: Ти мій Син, я сьогодня зродив тебе. Як і на іншім місці говорить: Ти священик повіки по чину Мелхиседека.

СВЯТА ЄВАНГЕЛІЯ від Марка: зач. 37

Сказав Господь: Коли хто хоче за мною йти, нехай відречеться себе і візьме свій хрест і за мною йде. Бо хто хоче свою душу спасти, погубить її, а хто погубить свою душу задля мене і Євангелія, спасе її. Бо що за хосен для чоловіка позискати увесь світ, а занапастити свою душу? Або що дасть чоловік у заміну за свою душу? Бо хто постидається мене і моїх слів у сім чужоложнім і грішнім роді, і Син Чоловічий постидається його, як прийде в славі свого Отця зі святими ангелами. І сказав їм: Істинно говорю вам, що деякі між стоячими тут, котрі не зазнають смерти, поки не побачать царства Божого, що прийде в силі.

ЦЕРКОВНІ СВЯТА

Юліянський календар:

25 березня, неділя 2 Посту. Теофана

1 квітня, неділя 3 Посту Хрестопоклінна. Хризанта

7 квітня, субота Благовіщення Пр. Діви Марії

8 квітня, неділя 4 Посту. Гавриїла

15 квітня, неділя 5 Посту. Тита

22 квітня, неділя Квітна. Євпсихія

27 квітня, п'ятниця Велика П'ятниця

29 квітня, неділя Воскресення ГНІХ.

30 квітня, понеділок Світлий Понеділок

Григоріянський календар:

25 березня, неділя 3 Посту Хрест. Благов. Д. М.

1 квітня, неділя 4 Посту. Марії Єгип.

8 квітня, неділя 5 Посту. Іродіона

15 квітня, неділя Квітна. Аристарха

20 квітня, п'ятниця Велика П'ятниця

22 квітня, неділя Воскресення ГНІХ.

23 квітня, понеділок Світлий Понеділок

24 квітня, вівторок Світлий Вівторок

29 квітня, неділя Томина. Мемнона

30 квітня, понеділок † Якова ап.

Богослуження: березень – квітень

о. П. Шиндюк
10905 - 102 Стр.
Ґренд Прері, Алберта
Тел.: 532-1169 або 532-9537

25. — Гайнс Крік 10 рано Норт Стэр 4.00 по пол.

о. Т. Гурко
P.O. Box 8, Radway Ph. 736-3501

25 — Смоки Лейк 10.30
1 квітня — Радвей
7. — Елдорена
8. — Восетна
15. — Параскевія
22. — Смокі Лейк
26. — Восетна, 8 вечір Страсти
29. — Восетна 7 рано; Смокі Лейк 10 рано і свячення пасок

о. Д. Гнат
P.O. Box 68, Glendon
Ph. 635-3741

25. — Боннивил год. 10 рано

о. М. Гураль
11525 - 78 Ave., Edmonton
Ph. 436-3018

25. — Менлі год. 10.00
1 квітня — Карвел 9.30 р. великодня сповідь, 10.30 св. Літургія
8. — Елсон год. 10.30 св. Літургія

о. Є. Дмитрук
11139 - 110 A Ave., Edmonton
Ph. 424-1472

25. неділя і Благовіщення Пресв. Богородиці — Ст. Майкел год. 9.30 Всенощне, 10.30 Сл. Б.
1 квітня — нед. Хрестопоклінна — Делф, 8.30 сповідь, 10.30 Сл. Божа
6. — Восток св. Михайла год. 7 веч. сповідь
7. — Восток св. Михайла — Благовіщення Пр. Бог., 8.30 р. сповідь, Всенічне, год. 10.30 Сл. Б.
7. — Ломонт год. 6 веч. сповідь
8. — Ломонт год. 8.30 р. сповідь, год. 10.30 Сл. Б.
13. — Делф год. 7 веч. сповідь
14. — Делф год. 8.30 р. сповідь, 9.30 р. Сл. Божа
14. — Ст. Майкел, год. 7 веч. сповідь
15. нед. Вербна — Ст. Майкел год. 8.30 сповідь, 10.30 Сл. Божа
19. Вел. П'ятниця — Положення Плащаниці — Ст. Майкел год. 11 р.; Ломонт год. 1 попол. і свячення пасок
22. Воскресення — Ст. Майкел год. 6 рано; Ломонт год. 9.30 р.
24. Світлий Вівторок — Ломонт год. 10 р.
26. Вел. Четвер, Страсти — Восток св. Михайла год. 7 веч.
27. — Восток св. Михайла — положення Плащаниці год. 11 р. і свячення пасок
27. — Делф — положення Плащаниці год. 1 попол.
29. Воскресення — Делф год. 6 рано; Ломонт год. 9.30 р.
30. Світлий Вівторок — Восток св. Михайла год. 9.30 Воскресна Утреня і 10.30 Сл. Б.

о. Ол. Захарієсевич
P.O.B. 215, Holden
Ph. 688-3835

24. — Голден від. год. 4 до 6 вечером Великодна сповідь
25. — Голден год. 10.30 співана
31. — Дейзленд год. 10.00 сповідь Великодна
1 квітня — Голден год. 8.30; Дейзленд год. 10.30
7. — Коперник год. 10.00 вел. сповідь
8. — Голден год. 8.30; Коперник год. 10.30
14. — Голден-фарми год. 10.00 велик. сповідь
15. — Голден год. 8.30; Голден-фарми 10.30
19. Великий Четвер — Голден год. 7.30 читання св. 12 Євангелій
20. Велика П'ятниця — Голден год. 9 ранком Вечірня і положення Плащан.; Коперник год. 11 положення Плащ.; Дейзленд год. 12 полудне — положення Плащаниці
21. — Велика Субота — Голден год. 8.30 чит. св. Літургія; Коперник год. 11 свячення пасок; Дейзленд год. 12 свячення пасок; Голден год. 8 вечером — свячення пасок під церквою
22. Воскресіння ГНІХ — Голден год. 7 ранком Воскресна Утр., св. Літургія; Голден-фарми год. 12 полудне свячення лози і чит. св. Літургія
23. — Коперник год. 10.30 Воскр. Утр. і св. Літургія
24. — Дейзленд год. 10.30 Воскр. Утреня і св. Літургія
29. — Голден год. 8.30; Голден-фарми год. 10 Воскр. Утр. і св. Літургія

о. Б. Каричек
P.O. Box 391, Athabasca
Phone: 675-2593

26. — Атабаска 10; Бойл 12
1 квітня — Росінгтон 9.30 вел. сповідь і Сл. Божа
7. — Просперіті 9; Фрейнс 11.30 вел. сповідь і Сл. Божі
8. — Атабаска 9 вел. сповідь і Сл. Божа
15. — Річмонд Парк 9 вел. сповідь і Сл. Божа
22. — Атабаска Воскресна Утр. 9 і Сл. Божа 10; Ню Пайн Крік 12
26. Страсти ГНІХР — Річмонд Парк 6.30 веч.
27. Плащаниця — Атабаска о 4 попол.
28. — Росінгтон, Пасхальна відправа о 5 попол.; Атабаска Воскресіння ГНІХ 12 опівночі
29. Воскресіння Христове — Бойл 6 рано; Просперіті 8 рано; Річмонд Парк 10.30 рано
30. — Росінгтон 10

о. Б. Лисак
P.O.B. 58, Myrnam, Ph. 366-3890

25. — Льойдминстер 10.30

о. П. Литвин
Two Hills, Alta. Ph. 657-2345

25. — Ту Гилс год. 9; Новий Київ год. 10.30
Великий піст: Ту Гилс, щосереди, год. 7 веч.; Новий Київ, щоп'ятниці, год. 7.30 веч.

о. М. Мартинків
12204 - 113 Ave., Edmonton

25. — Кемровз 9.00; Равид Гіл 11.00

о. П. Петришин
Box 83, Redwater, Alta.
Phone: 735-3952

25. — Редвотер 10.30
1 квітня — Редвотер 10.30
8. — Редвотер 9; Федора 10.30
15. — Редвотер 10.30
19. Утр. Страст. — Вог 8.00 веч.
20. Пол. Плащ. — Редвотер 10; Вог 11 і Федора 1.00 свяч. пасок
21. свяч. пасок — Редвотер 8 веч.
22. — Вог 6 рано; Редвотер 10
23. — Федора 10
24. — Редвотер 9
29. — Редвотер 9; Вог 10.30

о. Р. Стародуб
P.O. Box 227, Innisfree
Ph. 592-3804

25. — Ренфурлі 10 рано; Іннісфрі-місто 11.45
1 квітня — Левой 10 рано
7. — Іннісфрі 10 ренч 10 рано
8. — Іннісфрі 11 ренч 10 рано
15. — Менвіл 10 рано
22. — Ренфурлі 9.30; Іннісфрі-місто 11.15
29. — Іннісфрі 11 ренч 9.30; Іннісфрі 10 ренч 11 рано

о. К. Стангрет
P.O. Box 322, Vilna
Ph. 636-3543

25. — Крейгенд
1. квітня — Вилна, в суботу 31-го березня Велик. сповідь год. 2 попол.
7. Благовіщення — Сокаль, перед Сл. Б. сповідь
8. — Стрий, в суб. 7-го від. год. 1 попол. сповідь
15. — Спедден, в суб. 14-го від год. 2 попол. сповідь
20. — Вилна, Вел. П'ятниця, год. 10 — положення Плащаниці
21. — Вилна, Вел. Суб. — благословлення пасок год. 4 попол.
22. Великдень, н. ст. — Вилна год. 7 рано
27. Велика П'ятниця, ст. ст. — положення Плащаниці — Стрий год. 10; Спедден год. 11.15
28. Вел. Суб. — благословлення пасок: Стрий год. 4 поп.; Спедден год. 5 поп.
29. Великдень, ст. ст. — Стрий год. 7 рано; Крейгенд год. 10 рано
30. Світл. Понед. — Спедден год. 10.30
1 травня — Світл. Вівт. — Сокаль год. 10.30

САСКАЧЕВАН

24. субота — Пеллі в год. 10.00 рано: Спів. Сл. Божа і Парастас
25. — Арран-місто в год. 9.00 рано: Сл. Божа; Арран-Весна в год. 10.30 рано: Спів. Сл. Божа
31. субота — Арран-місто в год. рано: Спів. Сл. Божа й Парастас
1. квітня — Пеллі в год. 9.00 рано: Сл. Божа; Арран-місто в год. 10.30 рано: Спів. Сл. Божа
7. — Арран-місто год. 9.00 рано Сл. Божа; Вайт Біч, 10.30 спів. Сл. Божа
8. — Арран-місто год. 9.00 рано Сл. Божа; Пеллі, 10.30 спів. Сл. Божа
11. — Арран-місто 7.30 веч. Утр. з поклонами
14. — Арран-місто год. 10.00 рано спів. Сл. Божа
15. — Арран-місто год. 9.00 рано Сл. Божа; Арран-Весна 10.30 спів. Сл. Божа
(Від години 12-тої північ, 11-го березня починається Великий Піст, і триває аж до Воскресення ГНІХ, 29-го квітня).

о. Б. Бачинський
922 - 108 St., North Battleford
Ph. 445-2731

25. — Радісон
У великому пості, кожної середи „Сорокоусти" в Норт Батлфорд, год. 9.30 рано

о. В. Фляк
Box 1604, Humboldt, Sask.
Ph. 682-2165

25. — Гамболт 9.00; Бруно-місто 11.00 і великодня сповідь.
СОРОКОУСТ 9.00 рано. Середа Бруно, а п'ятниця Гамболт.
ХРЕСНА ДОРОГА 7.30 вечора. Середа Бруно-місто, а п'ятниця Гамболт.

о. М. Шевчук
P.O.B. 36, Wakaw, Sask.

25. — Вакав 10.30; Сокаль 11.30
1. квітня — Вакав 10
7. Благовіщення — Вакав 9.30; Снт. Джулієн 11
8. — Вакав 9; Прудгом 11
15. — Вакав 10
22. — Вакав 9; Борщів 11
27. Вел. П'ятн. — Плащаниці: Снт. Дж. 9.30, Сокаль 10.30, Вакав 11.30, Прудгом 12.30, Борщів 2
29. Великдень — Прудгом 7 рано; Вакав 10
30. Світ. Пон. — Снт. Дж. 10; Второк — Сокаль 10

Комітет за Патріяршій Устрій Української Католицької Церкви

Едмонтон, Алберта,
2-го січня 1973 р.

ЇХ БЛАЖЕНСТВУ ВЕРХОВНОМУ АРХИЄПИСКОПОВІ І КАРДИНАЛОВІ ЙОСИФОВІ СЛІПОМУ
ВАТИКАН

Ваше Блаженство,
Блаженніший і Дорогий наш Архипастирю!

З приводу Світлого Празника Різдва Христового найсердечніше вітаємо Ваше Блаженство від імени Ради директорів фонду Української Помісної Церкви в Едмонтонській єпархії та шлемо щирі побажання: Хай воплочений Бог, князь мира і справедливости щедро дарить Ваше Блаженство своїми багатими ласками, кріпким здоров'ям і ще багато літами у проводі Української Помісної Церкви.

Одночасно заявляємо нашу беззастережну синівську любов, пошану і відданість Вашому Достойному Проводові та готовість постійно помагати Вам у Вашому гігантному і безкомпромісовому змагу за історичні права помісности Української Церкви.

Нові удари, що їх Вам, нашому Верховному Архиєпископові і нам, Вашим вірним, приходиться терпіти, нас не зражують, а навпаки, додають ще більшого завзяття ще сильніше об'єднатися під Вашим Достойним Проводом.

За ініціятивою і на заклик Ради Директорів і за благословенням нашого дорогого Владики Кир Ніла, вірні парафій Едмонтону склали свою піврічну пожертву на потреби Української Помісної Церкви і ці пожертви в сумі чотирьох тисяч доларів пересилаємо на руки Вашого Блаженства.

Просимо ласкаво Вашого Архипастирського благословення.

Христос Рождається!

Д-р. М. Снігурович, голова
Гр. Порохівник, секретар
Інж. В. Кунда фін. секретар

Реколекції

В КАТЕДРАЛЬНОМУ ХРАМІ СВ. ЙОСАФАТА

Як минулими роками так і цього року відбудуться від неділі дня 1-го до 8-го квітня включно великопосні реколекції.

Духовні науки будуть голошені кожного дня в год. 7.30 вечір, попереджені коротким Богослуженням.

Кожного ранку буде служена читана св. Літургія з коротким розважанням.

Провідником реколекції буде о. Микола Дядьо, парох церкви св. О. Миколая в Едмонтоні.

Запрошуємо усіх, що бажають обновити свої душі приходити на науки.

О. парох

Сповідь едмонтонського УКЮ

Єпархіяльна управа Українського Католицького Юнацтва щиро запрошує вас і ваших дітей-юнаків взяти участь у Службі Божій, у спільному святому Причастю та спільному сніданні, які відбудуться 25 березня в церкві св. Володимира (12104 - 128 Аве).

Сповідь буде від год. 9-10 ранку, співана Служба Божа в год. 10, а снідання в год. 11.30.

Просимо прибути і показати своїм дітям, що вам приємно бути разом з ними на Богослужбі.

Маронія Самоїл, голова УКЮ

Весняна Проща до Риму та Люрду: З УВАГИ НА ОБМЕЖЕНУ КІЛЬКІСТЬ МІСЦЬ ЗГОЛОШЕННЯ ПРИЙМАЮТЬСЯ ТІЛЬКИ ДО 5-го КВІТНЯ.

ВЕСНЯНА ПРОЩА
до Риму та Люрду
ВІД 15 – 30 ТРАВНЯ

Побут у Люрді чотири дні. Відтак оглядини Риму та околиць.

За окремою доплатою довільні протульки до Неаполю, Капрі та Помпеїв.

Кошта прощі, за переліт туди й назад, всі готелі та повне прохарчування та всі відвідини пам'ятко-вих місць в Римі та Люрді —

$763.00 З ЕДМОНТОНУ

Прощу погодився провадити о. митрат М. СОПУЛЯК, що побував у Люрді та Римі вже багато разів.

За ближчими інформаціями звертайтеся до:

З уваги на обмежену кількість місць зголошення приймаються тільки до 5-го квітня.

Astro Travel Service

10019 - 103 Avenue **Tel.: 423-2351**
Centennial Building, Edmonton, Alberta

ЛІТНІЙ ТАБІР НА ЄПАРХІЯЛЬНІЙ ОСЕЛІ ВОБМАН

Літній табір на Єпархіяльній оселі над озером Вобман (50 миль на захід від Едмонтону при шляху ч. 16), відбудеться, як минулих літ, так і в цьому році від 1-ого до 14-ого липня 1973 р., для хлопців і дівчат у віці від 8 до 14 років життя. Провідними виховницями будуть Сестри Служебниці.

Оплата, як минулого року: $40 — від дитини за 2 тижні;
$ 75 — за двоє дітей від одної родини,
$110.00 за троє дітей від одної родини,
$125.00 за четверо і більше дітей від одної родини.

За ближчими інформаціями та аплікаціями прошу звертатися до директора Табору.

З доручення Преосвященного Владики Кир Ніла, прохаю Всеч. і ВПреп. Отців Душпастирів нашої Єпархії, це повідомлення подати до відома своїм вірним та вже тепер часто заохочувати їх післати своїх дітей на Єпархіяльний виховно-відпочинковий табір.

о. Б. Снігурович — директор табору
11219 - 58 ст., Едмонтон, Алта.
T5W — 3W4
Тел. 479-3745.

СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ!

ЙОСИФ КАРД. (Сліпий - Коберницький - Дичковський)
Верхов. Архиеп. Українців, Митрополит і пр.

Дня 28 лютого 1973

ДО СВІТЛОЇ РАДИ ДИРЕКТОРІВ ФОНДУ УКРАЇНСЬКОЇ ПОМІСНОЇ ЦЕРКВИ В ЕДМОНТОНСЬКІЙ ЄПАРХІЇ, КАНАДА

Світла Радо!

Прохаю прийняти сердечну подяку і передати її всім благородним Жертводавцям за побажання, прихильність, постійну готовість помагати, а зокрема за збірку 4,000 (чотири тисячі) дол. на потреби Української Помісної Церкви. Зворушлива Ваша велика жертволюбність і повна посвяти праця є найкращим доказом Вашої сильної віри і любови до своєї Церкви і Народу. Молю Всевишнього, Подателя всякого добра, щоб відплатив Вам багатством своїх благ і благодатей та додав нових сил до дальшої праці над скріпленням єдности і помісности нашої Церкви.

Благословення Господнє на Вас!
Йосиф, Верховний Архиєпископ

ЦАРСТВО БОЖЕ

о. М. НИЧКА ЧСВВ

VI

СВОБОДА, ЩО ВЕДЕ В НЕВОЛЮ

Христова засада то пошана й послух правному авторитетові. Послух Христа „був послушний аж до смерти, й то хресної смерти". В пошані й послусі правній владі є сила кожної спільноти, але послух може бути лише в тому всьому, що не противиться Божій волі й Божим заповідям.

Засада нинішнього світу то свобода без границь, під покришкою пошани людської гідности. Та насправді неконтрольована свобода й потурняння пристрастям веде людей у неволю. То знають прекрасно курці. Вони не є панами самих себе. Знають, що то їм шкідливе, що то потягає за собою безпотрібні видатки, але не мають сили опертися своїй звичці. То знають і ті, що мають наліг пиянства. Як часто вони після перепиття жалують свого вчинку, але кажуть: не маю сили опанувати себе, як побачу чарку, як знайдуся в товаристві, стаю безсилий. Що то означає? То означає, що вони стали невільниками своєї пристрасти. Скупар є невільником свого майна. Кілько людей живе в крайній нужді, а після смерти знаходять у них великі суми гроша! Розпусник стає невільником свого полового гону, який перестав бути для нього засобом, а став ціллю.

У наші часи каже дехто, послух ради Христа й Євангелія, то пережиток. А забувають бідаки, що непослух такий старий, як сам Люцифер. Бо він на початку сотворення світу збунтувався, й не послухав Господа Бога.

ХРИСТОС: ЛЮБІТЬСЯ, І СВІТ: ЛЮБІТЬСЯ . . .

Дальша й основна Христова засада — то взаїмна любов. „Любіть один одного, як я полюбив вас?". То наказ Христа. У цьому наказі є вказані і спонука й міра любови. Отже спонукою, чому любимо нашого ближнього має бути Бог, а мірою любови має бути любов Христа до нас: „так любіть, як я полюбив вас!"

У нинішньому світі можемо чути також багато про любов. Нинішня молодь демонструє проти війни: геть із війною, любіться — пишуть молоді на своїх кличах. А такі апостоли любови роблять прикрість своїм батькам: не слухають, покидають дім, затроюють свій організм наркотиками, алкоголем, проповідають аборти, щоб не поносити наслідків свого розгнузданого життя. І то має бути любов?! Світ проповідує розперезану любов. Така любов то навіть не тваринний потяг різних полів для продовження роду, але самолюбне заспокоєння своєї пристрасті. Найбільший природний дар Божий - творити життя — нинішній світ перетворив у багнюку розпусти. До помочі взяв здобудки цивілізації. Винайшли вчені хемічну пігулку для безвідповідальности полового приставання. Та пігулка показалася шкідлива. Але, людина, замість руководитися розумом і вірою у подружому житті, хоче таки служити лише своїй пристрасті і тому: позбуваймося небажаної дитини, вбиймо її ще поки вона народиться — так рішають тато й мама. А кілько жінок пропагують узаконення абортів тільки тому, щоб могти поза подружим життям віддаватися гріхові і не мати наслідків.

Бог бачить усе. Він довготерпеливий, але й справедливий. Нещастя наших днів, неспокій і непевність — це наслідки того, що людина почала служити світові, який противний Божим засадам.

ХРИСТИЯНИН І ЖЕРТВЕННІСТЬ. . .

Нинішній світ зматеріялізований до тої міри, що навіть не розуміє безкорисної послуги, жертви. Де поділися діти тих батьків, що готові були й будували церкви, школи, народні доми? Сьогодні без гроша нічого нема й то часто трапляється навіть поміж християнами. Для церкви, для товариства дасться найменша пожертва, але від неї жадається найбільше!

Христос наказує творити добро безкорисно. Ось послухаймо: „Коли ви любите тих, що вас люблять, яка вам заслуга?! Чи й грішники не люблять тих, що їх люблять?! Коли робите добре тим, що його вам роблять, яка ваша заслуга, чи й погани так не роблять?! Ви ж любіть ворогів ваших, добре чиніте їм... а велика буде ваша нагорода!"

На недавній загальній авдієнції у Папи були такі категорії людей: пожежники, учні державних шкіл з Монтекасінської архимандрії, гурток агрономів, члени НАТО з родинами і артисти американського цирку, що виступав у Римі.

То тієї різношерстої групи говорив папа про Боже Провидіння.

ЗБІРКА НА ПАТРІЯРШИЙ ФОНД

Церква Успення Божої Матері в Калґарі — пропущено: Хор 85 дол., а п-і А. Стець жертвувала 5 дол.

Збірка на фонд Української Помісної Церкви в Едмонтонській Єпархії за 1972 рік

Дирекція фонду Української Помісної Церкви подає до відома, що в 1972 році вплинули слідуючі пожертви:

Катедра св. Йосафата, Едмонтон	2,475.00 дол.
Парафія св. Юрія Побідоносця, Едмонтон	1,725.00
Парафія Успення Пресвятої Богородиці, Калґарі	1,220.00
Парафія св. Василія Великого, Едмонтон	295.55
Парафія св. Володимира, Едмонтон	259.75
Парафія Пресв. Евхаристії, Едмонтон	244.00
Парафія Успення Пресв. Богородиці, Едмонтон	73.00
Парафія св. Николая, Едмонтон	38.00
Безпосередні вплати до Фонду	120.00
Разом вплачено	6,450.80 дол.

Списки жертводавців в поодиноких парафіях були подані у „Українських Вістях" ч. 7, 8, 9, 10 і 11.

ПРИВІТАЙМО ГІДНО ВЕРХОВНОГО АРХИЄПИСКОПА

Як відомо вже з преси, наша громада буде мати велике щастя та честь вітати в Едмонтоні Голову Помісної Української Церкви — Верховного Архиєпископа Блаженнішого Кардинала Йосифа (Сліпого). Його Блаженство Кир Йосиф прибуде до Едмонтону на міжнародне летовище 14 квітня 1973 р., в год. 8.30 вечора. Просимо тоді усіх масово прибути та гідно привітати Блаженнішого Верховного Архиєпископа.

В неділю, 15 квітня ц.р., у год. 10-ій рано відслужить Верховний Архиєпископ Архиєрейську Службу Божу в катедрі св. Йосафата. Просимо прислати своїх делегатів, евентуально з прапором, щоб уставитись в два ряди від резиденції до входу катедри так перед Богослужбою, як і по Богослужбі. Стояти з прапорами на цілій Службі Божій не треба.

У вівторок, 17 квітня 1973 р. відбудеться у Мекдоналд готелі Святочний Бенкет на пошану Його Блаженства. Початок у год. 7.30 вечора. Квитки є вже в розпродажі. Просимо заохотити всіх Ваших членів взяти участь у бенкеті. Просимо також пригадати, що при вході квитків вступу не можна буде набути. Блаженніший лишається в Едмонтоні до 20 квітня ц.р. та буде гостем нашого Владики. Чи Блаженніший візьме участь в інших імпрезах ще тепер не можна сказати. Про це буде рішати він сам.

Для удокументування цих історичних відвідин буде видана програма на бенкет зі світлиною Його Блаженства та коротким життєписом. Привіти у цій програмовій книжці можуть і повинні дати всі парафії, всі відділи, всі організації та поодинокі особи. Ціна привітів: одна сторінка — $100.00, пів сторінки — $60.00 і чверть сторінки — $35.00. Організації чи особи, що дадуть такі привіти, не потребують посилати ще й письмових привітів, бо привіти в книжці будуть подані до відома всім у часі бенкету. У всіх справах просимо звертатися на такі адреси:

М. Наконечний, 13222 - 101 Стр., тел. 475-9603, о. Б. Снігурович, 11219 - 58 Стр., тел. 479-3745, „Українські Вісті", 10967 - 97 Стр., тел. 422-5708.

Для успішного переведення цього великого торжества наш Преосвященний Владика покликав діловий комітет, що складається з трьох організацій: БУКК, ЛУКЖ та УКЮ. Головою цього комітету є д-р М. Снігурович — голова Єпархіяльної управи БУКК. Крім цього покликується до життя почесний комітет, що його очолить наш Преосвященний Владика, оба отці митрати та пархи парафій міста Едмонтону. До цього почесного комітету запрошуємо також усі організації та відділи. Якщо є таке бажання, то просимо, даючи своє оголошення-привіт, рівночасно зазначити, що бажаєте бути членом почесного комітету, а ми імена всіх організацій помістимо в поазбучному порядку у цій програмовій книжці.

Не від комітету а від нас усіх залежати буде успіх цього свята і тому ми просимо вас усіх про як найтіснішу співпрацю.

З християнським привітом

За Діловий комітет:

д-р М. Снігурович, голова

М. Наконечний, секретар

Заввага: Такий лист вислано на адреси всіх відомих організацій, які на думку Ділового комітету повинні би ввійти в склад Почесного. Якщоб якась організація цього листа не дістала, а хотіла мати свого представника в Почесному комітеті, хай звертається на одну з вищеподаних адрес.

Квитки на бенкет в честь Верховного Архиєпископа в ціні 10.00 дол. від особи можна набути в кожного о. пароха або в „Українських Вістях".

Побажання Папи Верх. Архиєпископові

Державний Секретаріят **Із Ватикану, 9 лютого 1973 р.**

ДОРОГИЙ КАРДИНАЛЕ СЛІПИЙ

Мені доручив Святіший Отець висловити Вам його найкращі побажання для приємної і духовно багатої подорожі до Мелборну з нагоди Міжнародного Євхаристійного Конгресу, де будете брати участь у врочистій Святій Літургії.

Його Святість просить Вас передати його привіт для улюбленої української спільноти в Австралії. Йому жалко, що він сам не може бути з ними особисто, і Святіший Отець молитовно бажає, щоб вони одержали якнайбільше благословень від Євхаристійного Господа впродовж цього часу особливих благодатей.

Мені припала честь передати Вам бажання Його Святости, щоб Ви уділили в його імені для українців католиків в Австралії окреме Апостольське Благословення.

Остаюсь із особистими побажаннями всього добра

Ваш відданий у Христі
Ж. Кард. Війо

* * *

ЙОГО ЕМІНЕНЦІЯ
Кардинал Йосиф СЛІПИЙ
ВЕРХ. АРХИЄПИСКОП

З АЛБЕРТСЬКОЇ ЛЕҐІСЛЯТУРИ

І. Батюк, посол

Вже понад два тижні ведеться в Леґіслятурі дебата над бюджетом. В дебаті брало участь багато послів. Дебата ще не закінчена.

Як звичайно, деякі посли опозиції — посли суспільного кредиту та одинокий посол з партії НДП — критикували бюджет, висуваючи заміт, що в бюджеті не предбачено нічого корисного для мешканців провінції та муніципалітетів. Тут варто завважити, що точно два роки тому попередній уряд заморозив допомогові ґренти для провінції в сумі 38 мільйонів долярів. А зате уряд протягом минулих двох років збільшив ґрент для муніципалітетів до суми 48 мільйонів долярів, тобто збільшив його на 26%, до суми, що є найбільшою в історії провінції. Деякі муніципалітети висунули застереження, що програма зменшення податків може принести свіжі обтяження для муніципалітетів, але тому, що то зробили лише кілька муніципалітетів, міністер для справ муніципалітетів запросив їх, щоб вони предклали свої застереження на письмі й справа буде докладно розглянена. То є зовсім протилежний спосіб поступування, як то робив попередній уряд. Коли представники муніципалітетів прибули кількома автобусами до Леґіслятури, щоб запротестувати проти замороження ґрентів, попередній прем'єр відмовився зустрітися з ними й вислав до них кількох міністрів, щоб вислухали, чого делегати хочуть.

Нова програма податкової допомоги приневолить уряд виплатити на цю ціль 50 мільйонів долярів, які прийдуть із продажу природних багатств. Тепер переводиться докладна студія для перевірки запропонованої системи двоякої ціни за природний газ, щоб могти доставити природний газ до фармерських околиць Алберти по умірковані ціні. То дозволить мешканцям Алберти користуватися одним із природних багатств, що їм належать. Треба сподіватися, що незабаром буде проголошено, яка буде політика провінційного уряду в справі природного газу.

В часі дебати над бюджетом мене вразила заява посла із округи Спіріт Рівер Ферв'ю, який нарікав, що накладене урядом обмеження адміністраційних видатків до 7½% внеможливлює управі округи Флягстеф виготовити задовільний бюджет. В своїй промові він зокрема зупинився на видатках на школи в їхній окрузі й мені було дивно, чому, критикуючи зарядження уряду в справі адміністраційних коштів, він зупинився якраз на школах тої округи, а не взяв до уваги іншої шкільної округи в провінції. В моїй виборчій окрузі є чотири шкільні округи, але я не чув ніяких нарікань із ніодної з них. Але я собі пригадую, що теперішній голова шкільного комітету з Флягстеф кандидував перед кількома роками на посла з партії СиСіЕф й тому зрозуміло, звідки теперішній посол партії НДП дістав свої інформації й чому він так переймається та піддержує справу бюджету цієї шкільної округи.

Той сам посол сказав, що запропонована урядом допомога власникам домів у Алберті в сумі $216.00 є „недостатня", бо провінційний

(закінчення на стор. 5.)

НАШІ УКРАЇНСЬКІ ВЛАДИКИ В АВСТРАЛІЇ

ПРЕОСВ. КИР НІЛ ПРИ МИТНІЙ КОНТРОЛІ.

ВЕРХОВНИЙ АРХИЄПИСКОП ПІСЛЯ ПРИЇЗДУ ДО МЕЛБОРНУ. ЛІВОРУЧ ВПреосв. Митрополит Максим (Германюк); праворуч діякон Стешок з Риму, який супроводить Верховного Архиєпископа в подорожі, поруч нього Преосв. Владика Ніл (Саварин).

З ЕВХАРИСТІЙНОГО КОНГРЕСУ В АВСТРАЛІЇ: Маленька дівчина вітає Преосв. Кир Ніла після приїзду. Поруч нього Преосв. Іван (Прашко) та ВПреосв. Митрополит Максим (Германюк).

„ВЕЛИКИЙ ВХІД" В ЧАСІ СЛУЖБИ БОЖОЇ, ЩО Ї ВІДСЛУЖИВ ВЕРХОВНИЙ Архиєпископ в сослуженні Преосв. Владики Ніла, Преосв. Владики Ісидора (Борецького), ВПреосв. Митрополита Максима (Германюка) та численного духовенства. З чашею о. В. Андрушків із США, голова тов. св. Андрея

„І пам'ять їх в род і род..."

(УПБ, Рим) — У кожному столичному місті, а то й по більших містах світа найдемо пам'ятники, які мають багатомовну назву: „Невідомому Воїнові". Біля таких пам'ятників кожного року вдячні співгромадяни збираються в молитовному настрою згадати тих невідомих, що віддали своє життя, щоб інші могли жити на волі, в добрі й щасті. Цей спосіб поминок народних героїв є одним із найшляхотніших виявів вдячности народу для своїх героїв, зокрема тих безіменних, „імже ність числа" в кожнім народі і яких жертва є найбільша.

Скільки український нарід має своїх безіменних героїв і мучеників? Один Бог знає... Пролилися ріки крови, виросло величанське число могил і по українських степах і по чужині, а яке велике їхнє число по безмежних холодних просторах Сибіру? І навіть сліду по тих могилах немає. Це не якась розчуленість говорить із нас, але трагічні факти кількох століть поневолення говорять мовою історії. Двадцяте століття, що зближається до свого кінця, посіяло найбільше жниво, і то самого найкращого цвіту людських жертв. Чи поставлено для них пам'ятник? Чи є для них місце на згадку „Невідомому Замученому"? В Україні — ні. Поза Україною? Носимо їх пам'ять у серцях у наших молитвах при різних нагодах.

Але потрібний і зовнішній спосіб, щоб їх гідно пом'янути і лишити цим можливість усім живим і ненародженим братам згадати завжди тих, що стануть зерном нашої волі й воскресіння.

У крипті й її навах Софійського Собору в Римі визначено місце, де можна буде примістити пропам'ятні плити для збереження пам'яті невинних жертв, з відомими нам прізвищами для їх вічної пам'яті між нами. Покликано мистецько-технічну комісію, яка випрацює проєкт величини й форми тих пропам'ятних плиток, встановить зразок напису, встановить матеріял з якого плитки будуть виконані, та подасть до відома зацікавлених, що хотіли б у такий спосіб поставити пам'ятник по своїм рідним чи знайомім, якого могила остане на землі на все незнана.

Зголошення й запити в справі цін проситься слати на адресу:

„Visti z Rymu",
Via Boccea 478;
00166 Roma, Italia.

В десяту річницю

Рим (УПБ) — В десятьліття свого визволення з тюрми й заслання в дні 9 лютого ц.р. Блаженніший Верховний Архиєпископ Кир Йосиф зложив молитовний поклін своєму Покійному Визволителеві Папі Іванові XXIII. Ввесь зміст того святкування був: подяка Богові за ратунок, подяка Матері Божій за опіку, молитва за душу Великого Папи Івана XXIII і молитва за нашу Церкву, яка серед сучасних лихоліть там в Україні загибає від безбожництва, а тут на чужині пропадає серед демократій, дипломатій і незрячости своїх дітей.

О год. 8-ій вранці Блаженніший відправив Службу Божу у криптах під базилікою св. Петра біля гробниці Папи Івана. Єслужили йому о. А. Рижак, студитського уставу, о. д-р І. Хома, постійний секретар Блаженнішого, і о. д-р І. Музичка з Англії; дияконував о. Рафаїл, студитського уставу. Співали студенти Університету св. Климента і Сестри Василіянки. Свою молитву подяки хотів Блаженніший відбути скромно й у крузі своїх найближчих, без розголосу й парад. По Службі Божій на гробі Папи Івана відправлено панахиду за його благородну душу, і Верховний Архиєпископ зупинився довше по відправі у мовчазнім благодаренні біля гробу свого Визволителя. Чи не думав він про перші слова, якими із „Наслідування Христа" привітав його Папа тому десять літ: „Щаслива година, коли Ісус кличе нас від сліз до душевної радости".

Ввечорі при вечері в українськім університеті привітав Блаженнішого в день річниці його визволення Преосв. Кир Володимир, Екзарх українців у Франції, пригадуючи мало знану подію про те, як український єпископат наполегливо настоював і трудився в часі Собору, щоб на ньому був Великий Неприсутній, як тоді говорили про Блаженнішого.

З нагоди цього незамітного ювілею бувший секретар Папи Івана XXIII, Ляріс Франческо Каповілля, прислав Блаженнішому телеграму такого змісту: „Відправив Безкровну Жертву благодарення з нагоди десятиліття Вашого вступу до дому Батька, відновлюючи почування глибокої відданости".

БАТУРИН

Історична повість (71)

БОГДАНА ЛЕПКОГО

Поживемо ще. То лише тим, що вмірали, здавалося, немов скінчився світ. Дід вірить у його безконечність, вірить, що Україна не вмре. Скільки її не грабували вороги. Хто на Вкраїну прийшов, цей і ворог. А вона оживала, обновлювалася і процвітала новою красою. Невмируща вона.

«Одно страшне», — говорив до себе дід, — «що робучий народ дивиться на світ не своїми очима. Дивиться і не бачить, де ворог, а де свій. Суєтиться. Після кожної пригоди вину на провідників спихає. Вони завинили його нещастю». Дід зжахнувся. Пригадав собі, як народ вождів своїх ворогам видавав. «Хай ваша голова за нас іде». От що боліло діда. Він сам був не з панів, але з «подлих», як москалі казали. Та поживши чимало й роздивившися в світі, побачив, де світло, а де тінь. Батька Хмельницького часи памятав. І його двічі хотіли видавати. Та він не з таких був. І поміж козацтвом мав чимало вірних собі, що скорше далиб себе покраяти на шматки, ніж видалиб свойого вожда.

Втомившися важкою працею, дід присів на камені біля гробу й думками сто літ життя свойого пробігав.

Який довжезний шлях і скільки на ньому горя!

А все ізза тієї суєтливости. Не вміємо ми однодушно постояти за свою правду.

Батурин стояв.

Дід кляк і молився довго-довго. «Господи, Боже, життя і радости подателю, судіє справедливий і безкорисний, прийми жертву отсю велику, найбільшу з дотеперішніх, за прощення наших гріхів. Не досвідчай нас карами новими, жорстокими, не посилай на нас ворогів невблаганих, дай нам бути хазяїнами повновласними у своїй власній хаті. Дай нам, Боже, добитися волі, щоб «славилося твоє ім'я святе, щоб ми не проклинали, а благословили тебе своїми вольними устами».

І молився дід, щоб Господь не велів йому вмірати з проклоном на устах, лиш позволив з надією в душі відійти з цього світа. Він чесно прожив на ньому сотню літ, не жалував трудів, не жахався ні ран, ані мук, витрівало боровся за волю і за славу. Не доведи, Господи, щоб після того, що сталося з Батурином, народ показав себе негідним найвищого добра, своєї власної держави. Не доведи, щоб він у засліпленню, мов у сліпоті трівав, не розбіраючись, де вороги, а де приятелі його, щоб він зраджував провідників своїх. Був би це гріх важкійший від усіх гріхів наших, за який прийшлосяб нам покутувати довго, може століттями цілими. «Господи! жизні і блага подателю, не опускай нас».

— — — — — — — — —

Московські караули понасували комніри на вуха, повпихали змерзлі руки в рукави, з острахом спозирали на цвинтар.

«Страшно, брат!»

«Страшно...»

ГАРМАТИ

Біля кожної гармати два що найсильніші драгуни, як кати. В кожного в руках молоти двопудові. Диво, як їх чоловік може двигнути.

Підносять, жили їм набігають, як посторонки, обличчя наливаються кров'ю... у — ух!

Молоти, як удари грому в дула гармат валять, гармати здрігаються і дзвонять, як на соборах що найбільші дзвони. Ще голосніше, тривожнійше.

Ніби ратунку благають.

Ніхто на ратунок не йде. Хоробрий гарматній осаул Кенігзен, побачивши, що Батурин пропав, даром дожидався, коли разом із замком полетить до неба. Догадався, що Мотрі не повелось свого сповнити, й хотів сам собі зробити кінець. Не довелось. До його приставили сторожу, старому хірургові батогами грозили, що не добре стеріг. А раннім ранком посадили обох у волоську під будою брику і виправили за Сейм. Кенігзен з обозом московським поїде до царя. Йому, Чечелеві (як зловлять) і другим визначним старшинам зроблять окремий парад. Царський суд, по царським приписам муки тай окрема смерть.

ЗВІТИ
З ПРИБУТКОВОГО ПОДАТКУ
(Інком Текс)
AL-PHA INCOME TAX & ACCOUNTING SERVICES LTD.
Ґарантована, точна, скора та певна обслуга.
— ПЕРСОНАЛЬНІ
— БИЗНЕСОВІ
та ФАРМЕРСЬКІ ЗВІТИ
— ПРОФЕСІЙНА ПОРАДА
— ПОВНА ОБСЛУГА В ПОДАТКОВИХ СПРАВАХ
— МАЄМО ВІДДІЛИ ПО ЦІЛОМУ ЕДМОНТОНІ
AL-PHA INCOME TAX & ACCOUNTING SERVICES LTD.
ГОЛОВНЕ БЮРО:
9614 - 82 Ave.
Тел.: 439-4477
ВІДДІЛИ:
В Північному Едмонтоні:
11731A - 95 Street
8235 - 118 Ave.
В Полудневому Едмонтоні:
9614 - 82 Ave.

BAYDALA DRUGS
• Northgate Professional Bldg. (12948 - 97 St.)
• Parkdale (Cor. 103 St. & Jasper Ave).
• Royal Alex Place (Cor. 101 St. - 111 Ave.)
• Super B Drug (Cor. 95 St. - 118 Ave.)
— EDMONTON —
"OPEN TILL MIDNIGHT ALWAYS"

КОМЕНТАР

ЯК ДАЛЕКО СЯГАЄ БАГАТОКУЛЬТУРНІСТЬ?

Від кількох років у Канаді багато говориться й пишеться про багатомовність та багатокультурність, тобто про плекання мов та культур канадців не-англійського та не-французького походження. Для піддержки багатомовности і багатокультурности провінційні уряди Манітоби й Онтаріо влаштували по одній, а провінційний уряд Алберти аж дві окремі конференції. Федеральний уряд від кількох років приготовляє всеканадську конференцію багатокультурности, а (покищо) плянує створити всеканадську раду багатокультурности, що буде дорадчим чинником для федерального уряду в справах багатокультурности. Рада складатиметься з представників усіх національних (етнічних) груп Канади.

Після недавних федеральних виборів федеральний уряд створив нове міністерство для справ багатокультурности, що його очолив посол польського походження з Торонта, д-р С. Гайдаш. В цьогорічному бюджеті призначено теж деякі фонди для плекання багатокультурности. Вони, що правда, дуже мізерні, коли рівняти їх з фондами, призначеними на плекання французької мови й культури в англомовних канадських провінціях, але деякий початок вже зроблено. Невеликі фінансові дотації для плекання багатомовности й багатокультурности виплатили вже і далі виплачують уряди Алберти, Манітоби та Онтаріо. Вони аж ніяк не заспокоюють вимог та потреб різних національних (етнічних) груп, але треба сподіватися, що зчасом і ця справа буде наладанана краще.

Здавалося б, що справа розвитку багатомовности та багатокультурности в Канаді є на добрій дорозі. Та так воно, на жаль, не є. Деякі ділянки багатокультурности в загально-канадській політиці ще й далі стоять на мертвій точці. Маємо тут на думці справи радійових і телевізійних передач в мовах різних національних (етнічних) груп. Майже в усіх більших осередках, де є скупчення національних (етнічних) груп, передають тепер радійові програми в різних мовах. Одначе їх ведуть організації національних (етнічних) груп, які й платять за них радіостанціям.

На всіх конференціях багатокультурности представники національних (етнічних) груп у своїх побажаннях та пропозиціях домагалися введення постійних радійових та телевізійних передач у мовах національних (етнічних) груп на державній радійовій і телевізійній станції Сі-Бі-Сі. З уваги на те, що Сі-Бі-Сі є державною корпорацією, яка дістає з державного скарбу, точніше із грошей канадських податковців, понад 300 мільйонів долярів річно, всі національні (етнічні) групи сподівалися, що Сі-Бі-Сі піде назустріч вимогам національних (етнічних) груп і впровадить у своїй програмі програми в мовах національних (етнічних) груп Канади. Такі вимоги виправдані, бож національні (етнічні) групи становлять майже одну третину канадського населення та платять податки до державного скарбу, з якого так щедро користає Сі-БіСі. яке передає нераз дуже контроверсійні програми, що викликують критику та протести багатьох канадців, досі не пішло назустріч домаганням національних (етнічних) груп. Ба що більше, керівництво Сі-Бі-Сі не виявило навіть доброї волі будь-що у цього напрямі зробити.

Докази — справа радійових передач французької радіостанції СКСБ у Ст. Боніфас, Манітоба.

Впродовж 20-ти років з радіостанції СКСБ передавали теж програми в шістьох мовах національних (етнічних) груп. Минулого місяця станцію СКБС купила державна радіостанція Сі-Бі-Сі, тоді директор Сі-БіСі повідомив керівників національних (етнічних) радіопередач, що Сі-Бі-Сі перебирає радіовисильню і, згідно з програмою Сі-Бі-Сі, всі національні (етнічні) програми мусять бути припинені. Керівники всіх національних (етнічних) радіопередач, зокрема о. крилошанин С. Іжик від імені українців та централя КУК, написали протестаційні листи до дирекції радіостанції, до Канадської радіо-телевізійної комісії та інших урядових установ. У висліді директор Сі-Бі-Сі на Західну Канаду (Бенет) запросив до себе керівників національних (етнічних) програм та повідомив, що в Монреалі відбудеться публічний опит у цій справі перед Канадською радіотелевізійною комісією та що там можна буде висловити свої вимоги. Опит був, але не публічний. До голосу допущено лише представників окремих національних радіопередач, які домагалися дальшого права користуватися радіовисильнею під керівництвом Сі-Бі-Сі. Віцепрезидент Сі-Бі-Сі Фрейзер заявив, що програми Сі-Бі-Сі завжди включали елементи етнічних культур, їх музику, національні танки, драми та новинки. Багатокультурність Канади повинна бути гідно репрезентована в передачах Сі-Бі-Сі, — сказав він. Проте програми в інших мовах, крім англійської та французької, не можуть мати місця в Сі-БіСі, бо... недостає часу і фондів. Фрейзер не погодився навіть на те, щоб програми приготовляли самі представники національних (етнічних) груп, а Сі-Бі-Сі, щоб дала лише свою радіостанцію для передач. Дальше сказав Фрейзер, що якщо б такий дозвіл дістали представники національних (етнічних) груп у Вінніпеґу, то протягом кількох днів з подібними вимогами звернуться до Сі-Бі-Сі представники національних груп і в інших містах Канади. А якщо Сі-Бі-Сі впровадить програми в інших мовах, крім англійської та французької, то буде примушене зменшити свої послуги для загалу канадців в англійській і французькій

(закінчення в 3-тій кол.)

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український католицький тижневик ✦ Виходить щочетверга в Едмонтоні ✦ Видає Спілка «Українські Вісті».
Published every Thursday in Edmonton ✦ Member of the Canadian Weekly Newspapers Association ✦ Yearly subscription in Canada — $6.00, in other countries — $7.50.
UKRAINIAN NEWS
10967 - St., Edmonton, Alta. T5H 2M8
Second class mail, registration number 1035.

Вісті з Едмонтону

Сорокріччя голоду в Україні

Місцевий відділ КУК (Едмонтон) відмічує 40-річчя зорганізованого Москвою голоду в Україні в роках 1930-1933, в якому загинуло біля десять мільйонів українського населення.

З цього приводу відбудеться в суботу, 24-го березня біля „Сенотафу" зложення вінка в приявности українських молодечих, та ветеранських організацій і громадянства.

В неділю, 25-го берзня у всіх церквах Едмонтону духовенство відслужить панахиди за жертви голоду.

В год. 8-мій вечора відбудуться в залі УНО старанням жіночих організацій жалібні сходини, на які запрошується все українське громадянство.

Комітет при едмонтонському КУК

Концерт в честь Т. Шевченка

Заходом Шкільної ради при едмонтонському відділі КУК відбудеться Шевченківський концерт українських рідних шкіл при українських католицьких та православних церковних громадах, в п'ятницю, 30 березня, в год. 8-мій вечора в Ювілейний авдиторії (114 вул. і 87 Авеню).

Проситься все українське громадянство численно прибути на цю врочисту імпрезу.

В неділю, 1 квітня:

год. 7.30 вечір учні Українознавства відограють драматизовану містерію „Великий льох" в залі УНО. Доповідь виголосить проф. А. Павлів.

Пам'ятник борцям

НА ЦВИНТАРІ СВ. МИХАЇЛА

Пам'ятник Борцям за волю України на цвинтарі св. Михаїла в Едмонтоні є вже близький до здійснення. В п'ятницю, 16 березня ц.р. відбулося засідання представників ветеранських організацій, а також двох молодечих організацій: Пласту і СУМ-у. На цьому засіданні приявні мали змогу познайомитись з проєктом пам'ятника, виготовленим архітектом Юрієм Черненком, та його в засаді прийняли.

Чергове засідання відбудеться у понеділок, 26 березня ц. р., у год. 8-ій вечора, в резиденції катедри св. Йосафата. На цьому засіданні будуть обговорені фінансові і справи, зв'язані з побудовою пам'ятника, а також. обговорення проєктів, як цю справу чимскоріше пустити в рух.

На це засідання запрошуємо всіх голов ветеранських організацій, молодечих організацій, а також організацій зацікавлених у побудові пам'ятника борцям за волю України на Едмонтонському цвинтарі. Крім цього голови поодиноких організацій повинні прийти на це засідання із ще одним представником або двома, які ввійдуть до ділового комітету, що буде займатися побудовою пам'ятника.

М. Наконечний,
секретар Ініц. ком.

ДЕ, ЩО, КОЛИ БУДЕ В ЕДМОНТОНІ

Неділя, 25 березня:

від год. 1-ої — 4.30 попол. „весняний чай" відділу ЛУКЖ св. Василія в Культурному центрі св. Василія із показом строїв „клондайк".

* * *

В неділю, 1 квітня:

передвеликодній базар старанням Марійської дружини пань — відділ ЛУКЖ при церкві св. Юрія Побідоносця. Заля УНДому, год. 2.30 - 5.00 пополудні. Чайок получений з продажжю писанок, вишивки і домашнього печива. Базар отворить п-і Віра Кунда.

* * *

Неділя, 8 квітня:

Контест, виграш і продажа писанок 8 квітня в УНДомі від год. 2 по пол.

Як далеко сягає . . .

(закінчення ред. статті)

мовах. На думку Фрейзера, різні культури канадців можуть бути належно репрезентовані в звичайних радіопередачах Сі-Бі-Сі, отже в англійській та французькій мовах. З заяви Фрейзера виходить ясно, що Сі-Бі-Сі зовсім не має заміру вводити радіопередач у мовах канадських національних (етнічних) груп.

Загальний публічний опит не розв'язав зовсім справи радіопередач у мовах навіональних (етнічних) груп Канади. В червні має відбутися другий опит, цим разом у Вініпеґу. Може, аж тоді представники національних (етнічних) груп здобудуть право користуватися для своїх радіопередач канадською державною радіостанцією Сі-Бі-Сі.

Представники Канадської радіотелевізійої комісії висловили в часі опиту думку, що „це сумний факт і що конче треба знайти розв'язку для цієї справи, щоб бодай більші національні (етнічні) групи могли користуватися радіостанцією Сі-Бі-Сі для надавання програм у їхніх мовах". Чи переможе здорова думка деяких представників Канадської радіо-телевізійної комісії, покаже майбутнє. Проте справа колишніх радіопередач з радіостанції в Ст. Боніфас є наявним доказом, як розуміють справу плекання багатокультурности представники державної корпорації Сі-Бі-Сі та як далеко, на їхню думку, може вона сягати.

СПОМИНИ

Про Митрополита Кир Андрея Шептицького

Іван Лев граф Шептицький

2

Прилбичі! Улюблена барвиста й мальовнича околиця. Багаті не тільки своєю землею, але чудовою природою і мешканцями тієї землі, одягнутими в льняну одежу, прикрашену вишивками і гафтами. То був дуже добрий нарід, прив'язаний до віри і до нас.

Служб Божих ми слухали або в старому історичному костьолі у Брухналі, або в домашній каплиці, або в старенькій прилбицькій церкві, біля якої лежав похований пан Василь Шептицький. Влаштовували ми прогулянки до далеких зелених лісів по гриби, малину чи на полювання, або до озера, що лежало серед пісків, купатися (біля Романова оглядали ми бойовище, де козацький гетьман Богдан Хмельницький зводив бої з польськими військами).

Крім того, прекрасний був город у прилбицькому дворі, такий багатий на квіти й овочі. А понад усе — дім. Дім, який віддихав історією родинних пам'яток, з яких кожна, навіть найдрібніша, говорила про минуле Шептицьких, про їх життя і працю. В цьому домі не згасало полум'я любови поміж людьми, лунали веселі жарти під час родинних з'їздів чи свят. Кожний день у ньому відбивавсь рухливим темпом життя. Двір з своєю службою і недалеке село не були собі взаємно чужі, а становили, так би мовити, одну велику родину. Це й була своєрідність співжиття Шептицьких з українським народом, коли в той час інші двори-фільварки стриміли одинцем в українському морі і були якоюсь чужою, самою для себе безособовою громадою, здавалось би, бездушною, без зв'язку з народом, який їх оточував.

Інакше було з прилбицьким двором. Все з нього переходило на село і ближчі околиці. Була якась гармонія і спільність. І тому то молоді Шептицькі з попереднього покоління вже тоді відчували, що їхня туга — то не є щось фізичне чи особисте, але що їхні Прилбичі є для них усім. Подібне відчували й ми — пізніше покоління.

І тому то серед такого оточення покликання до Служби Богові набирало якогось особливого забарвлення — щоб служити Йому через службу найближчим улюбленим людям, щоб тому народові віддатися без вагання. І тому то, коли під час авдієнції запитав папа Лев XIII тоді ще молодого Романа Шептицького: „А ти, чим ти будеш, як виростеш?", Роман Шептицький відповів без вагання: „Я буду Василіянином". Святіший Отець думаючи, що тут якесь непорозуміння, повторив ще раз попереднє питання. Але молодий Роман Шептицький відповів: „Я буду Василіянином".

Напевна мала тут вплив на молодого Романа Шептицького приязнь родини Шептицьких з о. Г. Яцковським, реформатором Чину Василіян. Але думаю, що куди більшу ролю відіграла минувшина родини Шептицьких, що видала з-поміж себе трьох митрополитів і одного єпископа східного обряду, а також одного єпископа латинського обряду. Молодість, яку провів Роман серед їх портретів, поміж пергаменами, книжками і всякого роду пам'ятками, скерувала його покликання на щораз ти виразніші рейки. Він постановив собі той український народ, з якого вийшли його предки, і який оточував його від дитячих років, піднести вгору не тільки на церковному, але також і на культурному полі; дати тому народові ясність думки державника і зробити його відпорним на зазіхання лукавих сусідів; скріпити зв'язки з Апостольською Столицею і зробити Галицьку Україну міцною та релігійною, щоб звідси проміняла правда духового життя на Схід Европи. Бо вже тоді зрозумів молодий Роман, які то великі можливості і яку віру має український народ. Знав добре про це його батько, а мій дід Іван, і тому казав йому переходити багато проб, поки рішитися на останній крок. Та Роман вибрав. Вибрав покликання служити Богові й українському народові на ціле життя.

Повідомлення про Богослуження, імпрези, чайні прийняття до поміщення в „Українських Вістях" приймаємо лише до понеділка полудня перед появою „Українських Вістей."

З КНИГИ СПОГАДІВ „ЧЕТВЕРТИЙ ВИМІР"

У СПЕЦТЮРМІ Ч. 410

Авраам ШІФРІН

(кінцева частина)

Поговоривши серйозно з хлопцями в камері, ми вирішили рятуватися якомога і поставили курцям ультиматум: або кидай курити, або переходь в іншу камеру, до курців. Крім того, ми ввели заборону на розмови і лайку в періоди поміж їжею — той час був призначений на працю. І почали цикл лекцій з історії та релігії. Мені випало завдання переказувати по змозі найдокладніше зміст Біблії, яку я вже непогано знав. Темами інших лекцій поділилися Едик і українські хлопці.

Такий суворий режим був «не по клімату» двом злодіям і Баранову — через тиждень вони почали вимагати переходу в іншу камеру.

— У чому справа? — запитав Буряк.

Ми пояснили йому.

— Будете сидіти так, як я посадив, — і садист пішов.

Але за місяць трапилася несподівана й небачена тут подія: удень відчинилися двері й увійшла жінка в прокурорському мундирі. За нею товпилися «Гітлер», Буряк і вартові.

Ми остовпіли. Але мені, як колишньому юристові, цей мундир був знайомий. Я пізнав, що це прокурор для нагляду над тюрмами, і сказав:

— Будь ласка, не лякайтеся, заходьте хоч на п'ять хвилин, адже ми тут живемо постійно.

Я бачив на обличчі літньої жінки непідроблений переляк. Вид жовтої півтьми в льодовій камері і сірих людей-кістяків міг вразити кожного.

Прокурор увійшла, непевно сіла на лавочку, і тоді до неї підійшов Баранов.

— У мене відкрита туберкульоза. Чи можу я тут перебувати? — прохрип і в він.

— Він справді хворий? — запитала жінка «Гітлера».

— Так, хворий, — спокійно підтвердив він. — Моє діло — тримати їх, а не лікувати.

Ми показали лід на стінах і на підлозі, розказали про наше прохання сидіти без курців, про знущання над жінками, про побої в камерах, про безправство в усьому.

Не дослухавши до кінця, прокурор вийшла. Все, очевидно, залишилося без змін. Але, як не смішно, від нас забрали курців і в обмін привели, на наше прохання, Карла Фрусина, який буквально гинув у камері з десятком блатних.

Другого перевели до нас Михайла Сороку — одного з дуже приємних і скромних провідників українського національного підпілля. Ми ще просили перевести до нас архиєпископа Сліпого, або Володимира Горбового, але цього не дозволили, а дали нам Вольта Митрейкина, який обіцяв не курити.

Від того дня в нас запанував «режим»: тиша весь день, півгодини перед сном для обміну думками. Кватирка у вікні відчинена цілу добу, зранку гімнастика й обтирання водою. Нелегко було примусити себе роздягатися до пояса. Мало приємно спати під відчиненою кватиркою. Ми з Вольтом спали посередині, і клуби сивого повітря падали на нас. Вольт спав у шапці, зав'язаній під бородою. Але свіже повітря врятувало нас усіх. Упродовж року, проведеного в цій камері, у нас ніхто не захворів, не збожеволів, не пробував покінчити з собою.

І, очевидно, в нас був «спільний казан»: усі харчі — роздобуті інколи в крамниці, а чи одержані випадково в посилках — були спільні. Це дуже сприяло атмосфері єднання і дружби в камері.

Я хотів би щоскоріш закінчити цей важкий розділ, проте мушу розказати ще дещо.

Перше — це прогулянка. Випускали нас відразу всіх на загальне подвір'я, обгороджене колючим дротом. Там була відкрита смердюча яма — вбиральня. Упоперек ями кинено обледенілу дошку з поруччям. Наш одяг просякав у камері вогкістю і на морозі негайно замерзав, ставав негнучкий. Як ми ухитрялися на холоді, в хуртовину, при 60° морозу полагоджувати свої потреби... далебі тепер мені це здається неможливим. І досі відчуваю закостенілі пальці, убивчий холод, штивний крихкий одяг... А так само «гуляли» жінки. Вдумайтесь у цей жах!

Друге — це їжа і лазня. Варили для нас спеціяльно

(продовження на стор. 8.)

Пачки до Европи й Азії

Найстарша висилкова фірма на західну Канаду, яка висилає найкращої якости матеріяли англійського виробництва і готові речі всякого роду.

Також приймаємо речі, куплені в Канаді, за котрі мусимо брати всі оплати, що нам наложені.

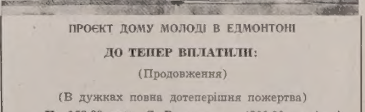
Оплата за висилку пачки з Англії 15.35 дол. без різниці, чи пачка коштує 60.00 дол. чи 300.00 дол.

Висилаємо крім пачок бандсрольki з нашого товару. М. Лаврин

Overseas European Trading Co.
TEL.: 424-6860 10531 - 97 Street
EDMONTON 16, Alberta

Люди, яким спішно, кличуть таксі
„ГОЛДЕН КЕБ"
GOLDEN CABS
Тел.: 474-8411
ТЕЛ.: 424-7171

БУДУЄМО ДІМ УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ



ПРОЄКТ ДОМУ МОЛОДІ В ЕДМОНТОНІ

ДО ТЕПЕР ВПЛАТИЛИ:

(Продовження)

(В дужках повна дотеперішня пожертва)

По 150.00 дол.: С. Романюк — (300.00 дол.); А. Пилипів — (300.00 дол.), Я. Бабій — (400.00 дол.), С. Микитів, І. Горудко, Р. Соболевський;

По 125.00 дол.: М. Лаврин — (500.00 дол.);

По 120.00 дол.: М. Басараб;

По 100.00 дол.: Г. Зинич — (600.00 дол.); О. Зинич — (600.00 д ол.), І. Мазурик — (500.00 дол.), М. Янушак — (350.00 дол.), Ю. Шарабун — (200.00 дол.), О. Федорів — (150.00 дол.), Д. Муринка — (200.00 дол.), Я. Лотоцький, А. Гринда, Р. Кравчук, І. Боднар, Д. Рак, Р. Березович, В. Качмар, Ю. Рачковський, А. і С. Войновський, адв. П. Саварин ,А. Муринка (Чіплейк).

По 65.00 дол.: А. Цибак — 250.00 дол.);

По 60.00 дол.: С. Коржак.

По 50.00 дол.: Розалія Дашкевич — (150.00 дол.), І. Крупа — (215.00 дол.), Я. Чайківський — (100.00 дол.), А. Джуган — (100.00 дол.), С. Балишин, В. Гринчук, Криштальський, Р. Татух.

По 25.00 дол.: інж. Я. Іванусів, М. Левіцький, Д. Пасіка.

По 10.00 дол.: Наукове Товариство ім. Т. Шевченка, Український Дослідчий Інститут.

В попередному списку було пропущене прізвище В. Качмара і замість М. Басараб було подано М. Барабаш 120.00 дол.

Листа замкнена з днем 10-го березня 1972 р. Продовження буде.

З Албертської леґіслятури

(закінчення з стор. 3.)

уряд Саскачевану може дасть того роду допомогу в сумі $270.00. Якщо там є таке добре господарське положення, то мені дивно, чому Манітоба та Саскачеван мають при новому розподілі виборчих округ стратити по одній виборчій окрузі. Здається, що там не меншало би число населення, якщоб це населення не покидало таких „багатих" провінцій? Якщо ми ще троха підождемо, то я не сумніваюся, що незабаром мешканці зачнуть покидати нашу сусідню соціялістичну провінцію та стануть мандрувати на захід. Якщо хтось тим цікавиться, хай погляне на першу сторону газети „Едмонтон Джорнал" з п'ятниці, 16 березня і там вичитає, що фармери тої провінції є обурені на провінційний уряд, який пропонує впровадити закон про контролю продажу фармів.

В Леґіслятурі предкладено кілька проєктів законів, які прийдуть незабаром до другого читання.

Албертський міністер рільництва проголосив нову програму, що її завданням є прийти з допомогою будучим фармерам. Програма дозволить молодим албертцям та фармерським клюбам таким, як 4-Н клюб, користати з фінансової допомоги уряду для переводження в життя різних проєктів, зв'язаних із веденням фарм, чи то у власному заряді чи в рямцях шкільних проєктів.

Мені було цікаво слухати посла з округи Тейбер, який нарікав, що південну Алберту дискриміновано протягом минулих десяти років. А то був час, коли при владі в Алберті була якраз та партія, до якої належить згаданий посол й то була якраз та партія, що мала з південної Алберти велике число провінційних послів.

То прикро й надокучливо слухати посла партії НДП, який постійно чіпляється справи Слейв Лейк-у. Якщо б посол, що є з виборчої округи Слейв Лейк заторкнув цю справу, то це було би саморозумілим, але п. Нотлей, який не репрезентує тої околиці, взяв на себе обов'язок турбуватися справами тої округи. Я зразу дивувався, чому він це робить, але відтак виявилося, що один з членів комісії, яка розсліджувала справу Слейв Лейку, займає важливе становище в партії НДП. Провідник партії НДП домагався, щоб усі інформації, які комісія, що прослідкує цю справу, були предкладені Леґіслятурі, а відтак опубліковані. Я сам був би цікавий побачити ці інформації, але я думаю, що вони не повинні бути опубліковані. Бодай тільки секретности треба би зберегти.

Бюджет предбачує майже п'ять мільйонів долярів для освіти малих дітей. То є перший раз, що для такої цілі призначено провінційні фонди, одначе п. Нотлей критикував цей проєкт як „слабенький початок".

Говорячи про справу двояких цін за природний албертський ґаз, Нотлей доказував, що для поза-канадських відборців природного ґазу ціна повинна бути підвищена, але для всіх канадських відборців ґазу ціна повинна бути знижена, замість пропонованої албертським урядом зниженої ціни лиш для мешканців Алберти. На те відповів йому прем'єр Лоґід, що 90% дешевого природного ґазу, що його вживають в Онтаріо, використовують закордонні корпорації й, якщо б ми послухали ради п. Нотлея й продавали дешевий ґаз для всіх мешканців Канади, в тому й до Онтаріо, то тоді посередно з нього користали би й чужі корпорації, яких п. Нотлей так не любить.

Урядова пропозиція, над якою так довго дебатовано, вкінці була ухвалена 15 березня. В одній її частині сказано, що „Леґіслятура вимагає від уряду, щоб уряд установив окрему комісію для справ користування землею в Алберті, яка то комісія повинна складатися з трьох членів та потрібних урядників, щоб могла переводити переслухання, з яких здавала би урядові звіт та предкладала пропозиції відносно користування землею в Алберті".

В п'ятницю, 16 березня я мав нагоду бути на сніданні, що його влаштували молитовні провідники. Головним промовцем на цьому сніданні був д-р П. Барґен, що приїхав з тої нагоди з Онтаріо. Давніше, як він жив у Едмонтоні, д-р Барґен був суперінтендентом шкіл та шефом-комішенером міської управи Едмонтону. Д-р Барґен говорив обширно про те, як його батьки змінили на краще своє життя, після того, як залишили Україну, де совєтська власть запровадила в усіх ділянках суворий контроль. Тому й не диво, що наш уряд противиться всяким пропозиціям, які прямують до введення державного контролю, як прим. законодавства про користування землею, що вже ухвалено урядом НДП в Британській Колюмбії.

Після промови д-ра Барґена, я можу лиш сказати, що то дуже прикро, що деякі політики стараються всіми способами переконувати мешканців цеї провінції до того, щоб для їхнього добра із цеї провінції Алберти, де панує добробут, вчинити пекло, голосуючи при виборах на кандидатів тої партії, яка хоче безлично відібрати від албертців ту свободу, що вони її мають, а які важко намучилися, щоб втекти з країни, де панує того роду влада та які відтак важко працювали, щоб наладнати своє життя тут.

Рухливий хор „Дніпро"

Подаємо до відома мешканцям Ендрю, Ст. Пол та околиць, що чоловічий хор „Дніпро" разом з танцювальним ансамблем „Черемош", підсилені державним „ґрентом", починатимуть своє турне з концертом по околицях.

Перший концерт відбудеться в Ендрю Коммюніті Сентр в суботу дня 31 березня, год. 7.30 вечір, а другий в „Racette School Auditorium" в Ст. Пол в неділю, 8 квітня в год. 2.30 по полудні.

В тому самому дні, починаючи о год. 10-тій вранці українська католицька парафія в Ст. Пол відзначуватиме Богослужбою і обідом ювілей 40-річчя священства свого невтомного та улюбленого душпастиря о. Дмитра Гната.

Користаючи з побуту хору в Ст. Пол, комітет запросив хор співати св. Літургію.

Для парафії як і для всіх українців у Ст. Пол та околиці буде то надзвичайно торжественна й небуденна нагода взяти участь в Богослужбі і ювілейних святкуваннях.

Обі ці імпрези спонзорує парафія і вона, разом з хором, запрошує всіх українців Ст. Пол та околиці до участи.

Таке саме запрошення звертає хор і до мешканців других таких місцевостей, в котрих його концерт буде відбуватися.

За хор „Дніпро"
М. Журавель, голова

—o—

• **В Онтаріо живе 7,838,000** осіб, або 35.9% всього населення Канади. В 1938 р. вартість виготовлених у Онтаріо товарів різного роду перевищила суму 38 мільярдів дол.

Курси вишивання ЛУКЖ

Курс вишивання для інструкторок організований Музейним комітетом при Єпархіяльній управі ЛУКЖ відбувся в днях 26 лютого до 3 березня в гостинній резиденції катедральної парафії св. священмч. Йосафата. Лекції відбувались цілоденно з короткою обідовою перервою. Учительками були пані: Антонія Кучер, Ольга Федак, Надія Цинцар, Ляриса Вацке і до помочі п-ні Кучер Ева Том'як.

Учениці, що будуть у будуччині провадити курси вишивання були з-поза Едмонтону: п-і Ольга Мостова відділ ЛУКЖ Калґарі, п-і Павліна Кучер, п-і Кеті Кучер відділ Вильна — з Едмонтону, п-і Ева Фалик (гість), п-і Олена Грабар, п-і Анна Олійник, п-і Марія Хаба відділ Добра Віля І, п-і Леся Гавриш, п-і Анна Федина відділ Добра Воля ІІ, п-і Емілія Сірман, п-і Іванна Медвідська відділ Успення Пресвятої Богородиці, п-і Йосифина Кулеба відділ Пресвятої Евхаристії, п-і Марія Семчук парафія Пресвятої Евхаристії.

Вивчено такі стібн: хрестик, яворівку, заволікання, мережку, викінчення вишивок і теорію української вишивки. Курс закінчився товариською зустріччю у п'ятницю вечором зі запрошеними гістьми: о. парохом Ю. Ковальським, о. д-р Є. Камінським, членами Єпархіяльної управи ЛУКЖ, п. Ковальським з Калґарі. Промовляли: н-і Л. Слобода голова Єпархіяльної управи, п-і І. Павликовська голова Музейного комітету, о. парох Ю. Ковальський, Л. Вацке (директор курсу).

У суботу, 3 березня усі учасниці курсу під проводом пань: Павликовської, Федак і Вацке оглянули музейну збірку Єпархіяльної управи ЛУКЖ, що тимчасово приміщена у резиденції Преосв. Кир Ніла.

Л. Вацке

—o—

• **Протягом 1972 р.** перевезено через Великі озера в Онтаріо 198 мільйонів тонн вантажу: збіжжя, каміння до будови доріг та вугілля.

ПЕРЕСТОРОГА: Департамент Національного Здоров'я й Опіки дораджує, що з куренням збільшується небезпека для здоров'я.

Відділ Громадянства при Міністерстві внутрішніх справ подає допомогу групам людей, які хочуть

ділитися своїми культурними надбаннями з іншими;
працювати разом, щоб зробити життя кращим;
сприяти збереженню особистих прав і свободи,
підтримувати і розвивати культури своїх рідних народів,
зустрічатися з іншими молодими канадцями в усіх кінцях країни.

ЦЕ ЛИШЕ ДЕЩО З ЗАВДАНЬ ДІЯЛЬНОСТИ ВІДДІЛУ ГРОМАДЯНСТВА, ЯКИЙ РАЗОМ З ЦИМ ЗАОХОЧУЄ ЛЮДЕЙ, ЩОБ ВОНИ СТАВАЛИ ГРОМАДЯНАМИ.

ВИШКОЛЕНІ ПРАЦІВНИКИ В МІСЦЕВИХ ПРЕДСТАВНИЦТВАХ МІНІСТЕРСТВА, РОЗМІЩЕНІ У 18 НАЙБІЛЬШИХ МІСТАХ, МОЖУТЬ ПОДАТИ ПОРАДУ І ДОПОМОГУ. ЗВЕРТАЙТЕСЯ ДО НИХ. АБО ПИШІТЬ НА АДРЕСУ:

Information Services, Department of the Secretary of State, 66 Slater Street, Ottawa, Ontario K1A 0M5

SECRETARY OF STATE OFFICES

Newfoundland
Sir Humphrey Gilbert Bldg., 6th Floor, P.O. Box 5368, Duckworth Street, ST. JOHN'S — (709) 722-6181

Nova Scotia
Ralston Bldg., 6th Floor, 1557 Hollis, HALIFAX — (902) 426-2118

New Brunswick
Terminal Plaza Bldg. 4th Floor, 1222 Main Street, MONCTON — (506) 858-2028

Prince Edward Island
(see above)

Quebec
1141, Route de l'Eglise, 5e etage, Ste-Foy G1V 3W5, QUEBEC — (418) 694-3831

P.O. Box 335, 550 Bonaventure, Room 205A, TROIS-RIVIERES — (819) 375-4846

Trust Royal Building, Room 500, 25 Wellington Street North, SHERBROOKE — (819) 565-4772

Quebec
1080 Beaver Hall Hill, Room 2101, MONTREAL — (514) 283-5689

130 Slater Street, Room 1129, Ottawa, Ontario, HULL — (613) 996-5977

P.O. Box 395, Room 3, 243 Murdock Street, Noranda, ROUYN-NORANDA — (819) 762-4512

Ontario
130 Slater Street, Room 1129, OTTAWA — (613) 996-5977

55 St. Clair Avenue, E., Room 313, TORONTO — (416) 966-6554

Suite 504, 150 Main Street West, HAMILTON — (416) 523-2355

Federal Building, Room 346, 19 Lisgar Street South, SUDBURY — (705) 673-1121

Ontario
Postian Building, Second Floor, 395 Dundas Street, LONDON — (409) 679-4335

Federal Bldg., Room 213, 33 Court South, Postal Station "P", THUNDER BAY — (807) 345-1451

Manitoba
401 Federal Bldg., 269 Main Street, WINNIPEG — (204) 985-3601

Saskatchewan
1867 Hamilton, 10th Floor, REGINA — (306) 525-6155

Alberta
Sir Alexander McKenzie Bldg., Room 428, 9828 - 104 Avenue, EDMONTON — (403) 425-6730

North West Territories
(same as Vancouver, B.C. address)

British Columbia
Suite 201, 1271 Howe Street, VANCOUVER — (604) 544-3753

Secretary of State **Secrétariat d'État**

Styles Denture Clinic
C. H. STYLES,
Certified Dental Mechanic
10128 - 100 St., Edmonton
206 McLeod Bldg. — 424-9645

Лемонт, Алберта

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ЛУКЖ

Загальні збори відділу ЛУКЖ відбулися в неділю, 11 березня ц.р. в год. 2.30 попол. в залі під церквою з участю представниць Єпархіяльної управи з Едмонтону п-і Анни Прийми і п-і Неонілі Дмитрук.

Рано в год. 10.30 відправив о. парох Є. Дмитрук Службу Божу. В своїй проповіді говорив він про покликання до апостольської праці вірних, зокрема закликав жіноцтво до зорганізованої праці в Товаристві Ліги Українських Католицьких Жінок.

При кінці св. Літургії відправлено панахиду за померших членів парафії і членкинь відділу ЛУКЖ.

Збори відділу започаткував о. парох молитвою та привітав гостей з Едмонтону і висловив признання членкиням відділу за їхню щировіддану працю для місцевої парафії. З черги п-і А. Прийма передала при віт від Єпархіяльної управи й пояснила найновіші епархіяльні обіжники ЛУКЖ. Маючи довголітний досвід праці серед жіноцтва, вона заохотила надальше працювати і організуватися у свому жіночому товаристві, бо тільки зорганізованим життям зможемо розбудувати і закріпити наше життя у рідній церкві і нашій спільноті. Дуже заохочувала, щоб приєднювати нових членкинь, головно молодих. На заклик п-і Прийми передплачувати журнал „Наша Дорога" — всі присутні зголосили передплату.

Відтак п-і Н. Дмитрук звітувала про минулий Єпархіяльний з'їзд, на якому вона заступала відділ з Лемонт і переповіла важніші рішення з'їзду.

Зі звітів управи відділу присутні довідалися про працю відділу в минулому році. Цей невеликий гурт щирих робітниць щиро дбав про порядок в церкві та все потрібне в ній, дбав про літний катихизм дітей, занявся колядою в час Різдва Христового, придбанням фондів на прикрасу церкви та відвідував хворих у шпиталях і старечому домі.

До нової управи відділу ввійшли: голова: Ангелина Фрунчак, б. голова Софія Ничка, заст. голови: Анна Павлик, секр.: Марія Дзівенька, скарбничка: Софія Ничка, шпитальний комітет: Анна Зазуля, Пелагія Мендюк, господині: Анна Длугош, Катерина Сірик, Евгенія Литвин, Емілія Андрухів, сестриці: Варвара Боярчук, Еффі Грегорацук, Емілія Андрухів.

Плян праці на 1973 рік: рішено відновити кухню в залі під церквою, закупити книжку „Історія Українських поселенців у Канаді" д-р М. Марунчака в англійській мові і передати до бібліотеки місцевого гайскул для користування студентів і продовжувати суспільну працю. На кінець о. парох подякував гостям з Едмонтону і присутніми членкиням за участь у зборах і побажав дальших гарних успіхів у праці.

* В Польщі 50,000 державних контрольорів контролює крамниці. Сербський щоденник „Борба" висміяв у окремій статті польську систему контролі крамниць, завважуючи, що польські крамарі не мають часу продавати товарів, бо постійно мають контролі.

ВЕЛИКА УКРАЇНСЬКА АПТЕКА
MARKET DRUGS LTD
через дорогу від міського ринку (маркету)
10203 - 97 вул., Едмонтон, Алберта
Борис А. Фербей і п-і Леся Івасюк
Найбільший склад дріжджів та всіх додатків до виробу домашнього вина.
В НАС МОЖНА КУПИТИ ЕСПАНСЬКИЙ ШАФРАН

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ
ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ З КАПЛИЦЕЮ,
ВІД НІКОГО НЕЗАЛЕЖНЕ,
Даємо особисту та ввічливу послугу.
Наші ціни приступні і відповідні до всяких фінансових вимог і обставин.
LEYDEN'S Funeral Homes, LTD.
18 Ave. and 2 St. S. W.
CALGARY 262-9101
and
Claresholm 235-3212

Кендо, Саск.: – похорон бл. п. Катерини Ремешило

Новий Рік, 14-го січня 1973 р., надовго залишиться в пам'ятним та сумним в родині Ремешилів з Кендо, Саск. Того дня померла, на 53-тому році життя, бл. п. Катерина Ремешило, люба дружина Луки Ремешило та дорога мати Розалії, Марії, Николая і Дениса.

Новий Рік заповідався добрим, бо два дні перед тим ціла родина брала участь в парафіяльній новорічній забаві в Біггер, Саск. Хоч уже тоді покійна не почувалася зовсім добре, одначе уважала своїм обов'язком бути присутною та помогти перевести це новорічне підприємство.

Бл. п. Катерина Ремешило, з дому Винник, приїхала до Канади зі своїми родичами в 1926 р. По приїзді до Канади родина Винник мешкала на фармі в околиці Арелі, Саск. Там покійна зросла і покінчила початкову школу. Після подружжя з Лукою в 1936 р. молода пара поселилася на фармі коло Кендо, де покійна провела решту свого трудящого життя. Крім домашньої господарки, родина Ремешилів знаходила час на громадські і церковні справи. Коли почалася організація української католицької парафії в Біггер, панство Лука і Катерина Ремешило були одні з перших членів тої неделікої громади. На тяжкому шляху розбудови парафії вони ніколи не зневірювалися, але завжди жертвами та працею її піддержували. Тридцять-милева віддаль від церкви, зимові морози чи літні дощі не були для них перешкодою бути постійно на богослуженнях. Велика віра та любов до свого рідного поборюють усі перешкоди.

По довгих роках тяжкої праці на фармі панство Ремешили, разом з дочкою, в 1972 р. перенеслися до містечка Кендо. То вони зробили з уваги на дочку Розалію-Марію, щоб вона могла навчатися в місцевій школі. Та не довго судилося покійній зазнавати міської вигоди, бо протягом нецілого року вона перенеслася на відпочинок до вічного міста-небесного Єрусалиму.

Покійна брала участь у місцевих організаціях і тому її втрату дуже болючо відчули мешканці Кендо і Біггер, Українська католицька церква в Біггер ніколи не була так численно заповнена, як в день її похорону. Христові слова, виголошені проповідником підчас її похорону: „Добра слуго та вірна", були у повному змісті пристосовані до життя і прикмет тої побожної та працьовитої християнки.

Крім чоловіка і дітей, покійна полишила у великому смутку сестру Павлину Гайдамака в Ред Дір, Алберта, двох братів Володимира в Ніягара Фаллс і Станислава в Габердін, Каліфорнія. Після похоронних відправ, які відслужив місцевий парох о. митрат І. Олійник в українській католицькій церкві в Біггер, тіло покійної перевезено до Кендо й там похоронено на місцевому кладовищі, недалеко її улюбленої фарми.

бл. п. Катерина Ремешило

Після похорону відбувся поминальний обід в міській залі в Кендо. Обід приготовили місцеві пані з Кендо. Під час обіду п. Іван Чіпак з Норт Баттлфорд попросив о. І. Олійника до слова. Бесідник висловив признання місцевим та позамісцевим присутним за їх християнську присугу для покійної та її родини. Відтак попросив про жертви на добродійні цілі. Зі збірки призначено на пресовий фонд „Українських Вістей" 20.00 дол., на місцеву церкву Біггер $17.90, а $ 6.00 на пресу в Біггер.

Жертводавцям щира подяка, а покійній Катерині „Вічна Пам'ять"!

Присутний

Геффорд, Саск.

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ВІДДІЛУ ЛУКЖ ПРЕСВ. ЄВХАРІСТІЇ

Загальні збори відділу ЛУКЖ у Геффорд, Саск., відбулися 21-го січня ц.р. з участю 41 членкинь.

Збори почав молитвою парох о. Б. Губаль. Після молитви, членкині уступаючої управи зложили звіт з діяльности за 1972 рік.

В своєму слові п-і Ольга Герман, голова відділу, склала щиру подяку всім членкиням за їхню працю для парафії Пресв. Євхаристії.

До управи відділу на 1973 рік вибрано: п-і Ольга Герман — голова, п-і Стефанія Давидюк — перша заст., а п-і Ліна Гарах — друга заст., п-і Ольга Сокіл — рекорд. секр., п-і Анастазія Горбай — фін. секр. і п-і Зеня Богун — касирка. П-і Варвара Шилюк вибрана прес. реф., а реф. хроніки й суспільної опіки вибрано п-ю Геню Криновську. Рідною школою й катихизмом опікуються пані: Е. Шилюк, Савеля Савишин, Марія Кузик і Савеля Гарах.

Контрольорками вибрані пані: Марія Якимчук, Ліна Піднербецька і Василина Москалик.

До комітету помочі управі входять пані: Е. Шилюк, Марія Ф. Дідич, Савеля Гарах та Марія Свистун.

Господині до кухні пані: Варвара Шилюк, Ева Циба, Варвара Воротняк, Анна Бискал, Дора Когут, Анастазія Грек, Марія Свистун і Марія Гарах.

Сестриці до церкви пані: Ева Циба, Варвара Шилюк, Варвара Воротняк і Анастазія Грек.

В минулому році відділ дав стипендію в сумі 25 дол. для учня 12-тої кляси та передав грошовий дарунок на сиротинець в Айтуні.

Заходом відділу влаштовано 17-го грудня минулого року свято в честь св. О. Миколая. Участь брали діти від 1-шої до 7-мої кляси. На закінчення обдарував їх св. Миколай дарунками.

14-го червня мин. р. відділ влаштував бенкет на привітання о. пароха Б. Губаля. На св. Літургію приїхав на той день Преосвященний Андрій (Роборецький) з хором із Саскатуну.

Відділ ЛУКЖ подбав про катихизацію дітей в парафії. Катихизація відбулася в липні. 38 дітей зголосилося на катихизацію, а між ними 12, що прийняли перший раз св. Причастя. Навчання вели Сестри Служебниці Вікторія й Андрея зі Саскатуну.

28-го серпня о. парох відслужив св. Літургію і подав дітям Євхаристійну Іскуса. Після св. Літургії діти й батьки зійшли до парафіяльної залі, де дві членкині ЛУКЖ п-і Савеля Совишин і п-і Е. Шилюк приготовили для них перекуску.

До діяльности ЛУКЖ належить в нас теж влаштовування весільних прийнять, похоронних обідів, відвідування хворих по шпиталях і приватних домах.

Членкині ходять колядувати й щедрувати на потреби церкви.

Відділ також влаштовує осінний базар, продаж традиційних писанок і вишивок та домашнього печива.

Збори закінчив о. парох молитвою.

В. Шилюк, прес-реф.

Едмонтон: – привітання п-і Марії Романків

В суботу, 20 січня ц.р. відбулося в залі УНДому прийняття, яким родина, односельчани і приятелі п. Івана Романкова, привітали його дружину п-і Марію з її приїздом з України до Ед монтону. Господарем гостини був п. В. Луців. Гостина розпочалась молитвою, яку провів о. В. Тарнавський. Господар представив присутнім п-ю М. Романків та, вітаючи її, заразом побажав щасливого життя, по довгій розлуці, зі своїм чоловіком Іваном. Він також зложив побажання і п. Іванові Романкові з нагоди його імення, яке саме цього дня припадали.

П-і Марія народилася в селі Мужилів, повіт Бережани, Україна. В 1939 р. вона одружилася з Іваном Романковим. Та не довго довелось її жити зі своїм мужом Іваном. Скоро настала розлука, яка трівала понад тридцять років.

З приходом большевицької окупації Галичини п. І. Романків був приневолений залишити свою дружину Марію та рідне село. Воєнні і повоєнні обставини не дозволили йому вже більше повернутися до рідного села і своєї дружини Марії. По війні йому пощастило разом зі своїм братом Григорієм приїхати до Канади й поселитися в Едмонтоні. Тут від початків, вони включилися в українсько-громадянське та церковне життя, стаючи членами парафії св. Юрія Побідоносця.

В міжчасі дружина Івана п-і Марія Романків багато пережила і перетерпіла. В 1941 р. червоні окупанти вивезли її з батьками до Азії. Там серед невідрадних обставин померла одинока донечка Івана і Марії Романкових — Оля.

В 1946 р. М. Романків з батьками повернула до рідного Мужилова. Але не на довго. В 1947 р. її знова разом з батьками заслали на Сибір, де вона похоронила свого батька Дмитра Думу. В 1958 р. повернула з мамою до рідного села. Знову треба було поборювати різні життєві труднощі самій, маючи надію, що може колись стрінеться ще зі своїм чоловіком. Тим більше, що її братовій вдалося виїхати до свого мужа Григорія Романкова в Едмонтоні. Семи-річні старання Івана Романкова спровадити свою дружину Марію виглядали безуспішними. Та Боже Провидіння покермувало інакше. Несподівано Марії Романків дали дозвіл на виїзд і по довгій розлуці зі своїм чоловіком, вона 6 липня 1972 р. злучилася зі своїм мужем Іваном на вільній канадській землі в Едмонтоні.

В часі прийняття привітав щирими словами свою нову парафіянку парох церкви св. Юрія Побідоносця о. В. Тарнавський. Вітаючи М. Романків, о. парох висказав свою радість з приводу щасливої злуки подругів Івана і Марії. Зі зворушенням промовляв І. Романків, муж Марії. Але найбільш зворушаючі були слова п-і Марії. „Ця мила гостина — ще сьогодні для мене велика несподіванка. Ви мене сьогодні вітаєте в Едмонтоні. Я залишила маму і рідних в Україні. Для мене радість ось тут у вашому і вже мойому Едмонтоні. Була велика радість при стрічі мого дорогого мужа, шваґра і братової. Я почуваюся у родині та приємно між вами бути в такому українському окружені, рідній Церкві і приятелів мого мужа і вже моїх. Я почуваюсь як в Україні, але я знаю, що ви згідні з вислом, що наша Україна ген за океаном. Сердечна подяка всім вам за гостину і за гарний дарунок.

Після гостини всі приняті, а було їх понад сотка, мали нагоду особисто привітати п-і Марію Романків та з нею запізнатися. Вкінці разом з щасливим подружжям Романкових забавлялися до пізної ночі.

З нагоди цього прийняття передано на пресовий фонд Українських Вістей $17.00. За жертву дякуємо, а п-ву Романкових бажаємо всього найкращого.

Каррот Ривер, Саск.

ПОХОРОН БЛ. П. ЕВИ СЕНЬКОВ

В дописі про похорон бл. п. Еви Сеньков, що був поміщений в „Увістях" 11 І. 1973 зайшла помилка у двох місцях. Має бути Ева Сеньков і покійна вінчалася в 1913 році.

Мужа покійної просимо вибачення.

ПОДОРОЖ В УКРАЇНУ – 22 ДНІ

Відліт з Канади 31 травня 1973
Поворот до Канади 21 червня 1973.
Відвідаєте: Москву (2 дні), Київ (3 дні), Львів (5 днів), Тернопіль (4 дні), Ялту (6 днів).

ЦІНА: 859.00 дол. (канадських) від особи за нічліги в готелевих кімнатах на дві особи — з Ріджайни. З Монреалю — 101.00 дол. менше.
В ціні включені: подорож трупами 15 або більше осіб разом. Якщо буде менше, як 15 осіб, ціна буде вища.

ВКЛЮЧЕНІ В ЦІНІ: груповий переліт літаком з Ріджайни, примщення в готелях, всі харчі, звиджування всіх міст, що будуть відвідувані, переїзд з летовища до готелів та з готелів на летовище, переїзди залізницею, перевіз двох валіз для особи, оплата візи.

ЗАВВАГА: Приїзд до Монреалю є зв'язаний з нічлігом в Монреалю, бо літаки з СССР звичайно спізнюються. Якщо хочете поїхати з летовища до міста й ночувати в готелі в ночі з 21 на 22 червня, додайте до повижчої ціни $20.00 й зазначіть, що хочете ночувати в Монреалі.

КІНЦЕВА ЗАПЛАТА: При зголошенні треба заплатити $200.00 додатку. Решта мусить бути заплачена 45 днів перед відлітом, тобто до 16 квітня 1973.
Якщо відмовите подорож перед 16 квітня, вам повернуть ваш цілий задаток. Якщо пізніше, вам стягнуть 20% ціни подорожі. Можна взяти асекурацію на можливість відкликання подорожі, якщо наступила хвороба подорожного, або когось з близької родини. Кошт: $6.00.

Просимо повідомити Всеч. о. Е. Трембляя, Монтмарт, Саск., якщо ви бажаєте прилучитися до його групи. Вишліть цей купон і ваш задаток у сумі: $200.00, чеки треба виписувати і слати на таку адресу:

SASKATCHEWAN MOTOR CLUB
200 Albert St. N., Regina, Sask., S4R 5E2

Name (s): ..... Pasport # .....
.....
.....
Address: .....
.....
.....
Phone: .....
Кілько осіб їде ..... задаток по $200.00 від кожної особи. Разом $ .....
Чи маєте важний паспорт? Так ..... Ні .....
Чи хочете ночувати в готелі в Монреалі?
Так ..... Ні .....
Анлікації на візу перешлемо вам після одержання задатку.

Восетна, Алберта: – похорон бл. п. Григорія Рожака

бл. п. Григорій Рожак

У четвер, 15-го лютого рознеслася по Восетній і околиці сумна вістка, що Григорій Рожак відійшов у вічність.

Покійний Григорій народився у Лішор, 21-го липня 1920 року. Його батьками були Григорій і Ева з роду Танцовий. Бл. п. Григорій одружився з Розі Андрухів, з якою прожив 24 роки. Мали вони двоє дітей —Лярого, що живе у Ванкувері Бр. К. і Линду, що є тепер в 11-тій кляси.

Покійний служив при канадській армії в 1941-1946 роках у Голяндії, Бельгії і Франції при артилерії. За хоробрість дістав дві медалі.

В Восетні був він вісім років президентом ветеранської організації „Ліджен".

Покійного оплакують молода дружина Розі, діти Ларі, і Линда, чотири брати: Михайло, Іван, Петро і Джім та чотири сестри: Марія Кузик, Емілія Доскоч, Анна Гевко і Ольга Онишко.

Бл. п. Григорій був добрим парафіянином церкви Св. Духа в Восетній.

Похорон покійного відбувся 20 лютого. На похороні було дуже багато народу. Службу Божу і проповідь служив о. Т. Гурко, місцевий парох.

По похоронних богослужбах відбувся обід у церковній залі. На прохання о. Т. Гурка — п. М. Дацишин перевів збірку на „УВісті", що дала 18 дол.

Щира подяка за жертву, а покійному Григорієві подай Господи небесне царство і вічну пам'ять.

Ґріндрод, Бр. К.

СЛУЖБА БОЖА ПО БЛ. П. КАТЕРИНІ МАРЧ

2 лютого, в сороковий день по смерті бл. п. Катерини Марч, в українській катол. церкві в Ґріндрод, Бр. К., відправлено заупокійну Службу Божу в намірені покійної К. Марч. Діти та знайомі того дня виконали святий обов'язок помолитись та вислухати Службу Божу за душу покійної Катерини. Були присутніми такі гості з недалекого Вернону. По Службі Божий, та панахіді відбулась гостина в залі місцевого жіночого клюбу. Зі синів найбільше занявся тим всім син покійної Катерини Іван Марч. Він також передав за поміщення згадки про це в „Укр. Вістях" $5.00. За жертву щиро дякуємо. Нехай Господь Бог буде милосердний для покійної Катерини.

КОНКУРС
на найкращу українську писанку
–НАГОРОДИ–

Для дорослих:
1 — $40.00 2 — $30.00
3 — $20.00 4 — $15.00
5 — $10.00
13 дальших нагород по $5.00 (кожна)
Для молоді: (до 13 років)
1 — $ 7.00 2 — $ 5.00
Чотири нагороди по $5.00 (кожна)

Під увагу братиметься традиційний орнамент і кольорит.

Вислід конкурсу і вистава відбудеться під час річного чаю II відділу „Доброї волі", 8 квітня, 1973 в год. 2 попол. в залі Українського Народнього Дому, 9620 - 109 Ave., в Едмонтоні.

Писанки приниматимемо до 1-ої год. попол. 7 квітня, 1973, щоб ще цього дня жюрі їх оцінили.

Надіслані писанки передамо до музею.

Висилаю писанку на конкурс:

Посилки на контест шліть на адресу:
PYSANKA CONTEST, 10967 - 97 Street, Edmonton, Alta

Name .....
Address .....

МИ ОБВИНУВАЧУЄМО МОСКВУ

С. КОНОВАЛ

Частина друга

У час коли в Україні мільйони селян гинули з голоду, в Росії, яка, як відомо, великою мірою залежна від доставлення харчів з України, ніякого голоду не було. Для підтвердження нами сказаного вдаймося до «Великої» чи «Малої совєтської енциклопедії». В них між переписами населення Совєтського Союзу находимо статистику населення, українців за 1926 і 1939 роки. В 1926 р. українців було 31194976 осіб. У 1939 році, 13 років пізніше, українців стало 28070404, тобто на 3124572 особи менше, як було 13 років тому. Таке каже проста аритметика. Але ж на протязі цих 13 років мусів бути природній приріст українців!

Значить, беручи під увагу нормальний приріст населення України, українців мусіло бути щонайменше 35 мільйонів. Але їх не було. Недостача 7-ми мільйонів населення і є, власне, ті жертви трагічних днів українського народу 1932-33 років.

Українців за переписом від 1926 до 1939 р. в Совєтському Союзі зменшилося на 10%, тоді як росіян, за той же саме час, збільшилося аж на 27.2%. Хіба це не каже, що голод не був ніякою господарською кризою.

Голод у Совєтському Союзі був пляново організований для вимореня небажаного російсько-комуністичній владі українського народу!

На XII з'їзді комуністів в Україні, в січні 1934 року, Постишев відверто й зухвало твердив, що 1933 рік був роком розгрому українськ о ї контрреволюції і партія провела геркулесову роботу по ліквідації націоналістичн и х елементів в Україні.

У той час коли гинули мільйони українців з голоду, Москва нахабно, безсоромно заперечувала наявність будь-якого голоду в Україні. Більше того, вона твердила, що український народ ще ніколи небув таким щасливим, як саме в 1933 році.

Коли трагічні події в Україні дійшли до українців в Америці, вони знайшли прихильників до українського народу між відомими діячами американського уряду й устами конгресмена Копельмана 4 січня 1934 р. висловили свій протест проти народовбивства в Україні. Міністер закордонних справ Совєтського Союзу Літвінов писав конгресменові таке: «Дякую за надісланий мені лист та звернення моєї уваги на український памфлет. Таких чи подібних памфлетів повних брехні, поширюваних контрреволюційними організаціями за кордоном, які спеціялізуються в тому, є багато. Їм нічого не залишилося, як поширювати фальшиві інформації чи підробляти документи». І західній світ свідомо вірив отим крокодилячим сльозам Москви, а нас, українців, рахував за брехунів і обманщиків. Захід вірив, що в Совєтському Союзі поневоленим народам радісно живеться.

Він своїми різними політичними акціями офіційно й неофіційно прикривав і ще й далі прикриває варварські злочини Москви супроти України та інших поневолених націй. Західній світ вірить московським твердженням, що влада в Москві для численних народів Совєтського Союзу є найдемократичніша, найпрогресивніша, наймиролюбніша, мудра та люба, якої вони ніколи ще не мали.

Але щоб не бути голословним, погляньмо на політику уряду президентів Кеннеді та пізніше Джонсона. Дін Раск і Стейт Департаменту, який би мусів співчувати поневоленим народам, які мучаться в московській неволі, бо так змагає демократичний принцип та засади гуманности, він допомагав їм ту тюрму народів ще краще закріпити. Дін Раск твердив таке: «Становище уряду ЗСА послаблене акцією у відношенні до прав колись незалежних народів чи націй з територіяльними правами, як, наприклад, України, Вірменії чи Грузії, які є традиційною частиною Совєтського Союзу. Згадка про вищезгадані території, твердив далі Раск, ставить уряд ЗСА в небажане положення. Виходить ніби уряд ЗСА пропонує розчленування історичної держави». А Раск не єдиний. Багато американців і то на високих посадах, порівнюють Україну з південними штатами Америки в час громадянської війни, які забажали вийти з унії. В їхніх очах Керенські, Ленінп, Сталіни та Хрущови є ніким іншим, як російськими Лінкольнами, які прикладали і прикладають всі зусилля втримати «єдину неділиму Росію», так як робив і Лінкольн у ЗСА.

Російсько-комуністична влада з Кремлю розправилася з українським народом. Вона завдала йому нестерпних страждань і потопила в морі крови й сліз. Замучені голодом, закатовані в тюрмах і концентраційних таборах, кров і сльози батьків і матерів кличуть нас, українців, прикласти всі наші сили для боротьби за звільнення нашої многострадальної батьківщини з лабет «старшого брата».

Сьогодні ми схиляємо голови в жалобі перед жертвами московського терору в Україні. Але рівночасно пригадуємо Москві й вільному світові, що наша пам'ять про злочини Москви не слабшає. Винуватця ми знаємо. Сьогодні, в 40-річчя голоду в Україні ми обвинувачуємо спричинника української трагедії 1933 року — Москву.

Мільйони жертв українського народу ми ніколи не забудемо, як ніколи й не простимо того Москві!

(„Українські Вісті" Ульм)

ЛЕКЦІЯ ВАЛЕРІЯ ЧАЛІДЗЕ

ПРО ПОНЕВОЛЕННЯ В СССР

Олександер МАН

У Лондонському університеті відбулася лекція Валерія Чалідзе. Це вже четверта з п'яти публічних лекцій, які він має прочитати в Лондонському університеті. Він так само виступає з лекціями в Кембріджському університеті. Відомо, що наприкінці минулого року, одержавши дозвіл від уряду СРСР на виїзд із країни, Чалідзе незабаром позбавили радянського громадянства. Темою четвертої лекції, яку Чалідзе прочитав у Лондонському університеті, були права національних, релігійних та інших меншостей у Радянському Союзі. Лектор сказав, що під поняттям „меншість" він розуміє будь-яку групу людей в СССР, яку так чи інакше переслідують або утискують. Тому меншість може бути численною, часом складатися з десятків мільйонів людей. Прикладом такої дуже великої меншости Чалідзе назвав селян. Без сумніву, вони зазнають дискримінації, бо, на відміну від мешканців міст або робітничих селищ, вони не мають паспортів, отж б позбавлені можливости вибирати за власним бажанням місце проживання, хоч таке право передбачає конституція СССР для усіх громадян. Крім того, селяни не мають чітко визначеного законом права вийти з колгоспу. Подати заяву про вихід із колгоспу селянин може, але ґарантії виходу він не має. Взагалі, — сказав Чалідзе, — дискримінованими меншостями слід вважати і членів КПСС та членів профспілок: адже вони так само не мають права вільно вийти з цих організацій. Наприклад, члена КПСС, який подав би заяву про вихід із партії, імовірно, знімуть з обліку, але не просто, а з певними для нього наслідками. На таку людину буде заведено персональну справу і схвалено рішення про виключення її з КПСС за подачу заяви про вихід із партії. А бути виключеним із партії в СССР означає страту дальших життєвих перспектив. Пригніченою меншістю, без сумніву, слід вважати і радянську інтеліґенцію. Цензура, нав'язаний в обов'язковому порядку метод соціялістичного реалізму в літературі, заборона окремих наукових теорій, спеціяльні книгосховища в бібліотеках, де знаходяться книжки, які видаються за спеціяльним дозволом, обмеження зв'язків з чужинцями — все це явно дискримінаційні заходи стосовно інтеліґенції. На думку Валерія Чалідзе, ці заходи спрямовані проти інтеліґенції тому, що вона є головним джерелом інформації в СССР, а керівники країни в поширенні інформації вбачають небезпеку. Чалідзе підкреслив, що національні утиски в СССР мають не расовий, а політичний характер. Мета влади, — сказав Чалідзе, — відірвати людину від біологічних та історичних реґуляторів поведінки; особливо, якщо ці реґулятори мають більшу силу, ніж покірність перед владою, яку людям прищеплюють. Чалідзе вважає, що для основної маси національних меншостей в СССР радянська влада — це російська влада, тимчасом росіяни вважають, що влада в СССР — не російська.

На багатьох прикладах лектор показав знедолене становище цілих народів, зокрема примусове переселення кримських татар, калмиків, чченців, інгушів, месхів, німців із Поволжя. Вони виселені в далекі краї, звідки й досі не всім дозволено повернутися, не зважаючи на укази, які спростовують безглузде обвинувачення в зраді цілих народів.

Торкнувшись „побутового шовінізму" росіян, лектор сказав, що такий шовінізм офіційно засуджується, але іноді влада потайки ним користується. Лектор нагадав, що „Хроника текущих событий" якось сповіщала про розпорядження, одержане касирами „Аерофлоту", не продавати циганам квитків на літаки. Торкнувшись питання про переслідування віруючих, Чалідзе відзначив, що закон про відокремлення церкви від держави має досить оригінальне трактування в СССР, а саме: церкву повністю усунно від участи в будь-яких державних справах тоді, як держава через Раду в справах релігії і місцеві органи влади часто досить активно втручається в справи церкви.

---o---

* **На Філіпінах був минулої** неділі землетрус. Досі віднайдено тіла 13 вбитих осіб, а понад 100 осіб було поранених під час землетрусу.

З НОВИХ КНИЖОК

„З ЛІТОПИСУ ХРИСТИЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ"

Такий наголовок має недавно видана Українською Духовною Бібліотекою в Римі, В-во ОО. Василіян, книжка о. протоархимандрита ЧСВВ А. Г. Великого.

То уже п'ята книжка церковно - історічних радіомовлень з Ватикану в Україну.

Багато українців, що не мали змоги слухати тих радіомовлень, тепер мають нагоду спокійно прочитати їх у книжці.

В книжці є 50 радіомівлень обмежених до 17-го сторіччя. Для багатьох українців цікавими будуть цитати з „Літопису Самовидця" про церковні справи (1648-1702).

Мовним редактором книжки є о. Р. Головацький, що є також головою української секції Ватиканського радія.

Книжка має 288 сторінок; в ній є репродуковані гравюри, заставки й прикраси зі стародруків та історичних пам'яток 17-го сторіччя.

---o---

* **Бельгія мала будувати** у себе до спілки з Ізраїлем фабрику літаків, у якій мало працювати 5-10,000 бельгійських робітників. Тепер Бельгія відмовилася від будови, бо боїться пімсти арабських терористів.

---o---

Писанка – наша традиція

На писанці розписували хрест — ломаний (свастика), що зображував те знаряддя, яким через тертя здобували вогонь. Тому свастика була знаком вогню — сонця. Лежачі хрести т.зв. Андріївські, що своїм виглядом вказують на букву Х, є як кажуть деякі вчені, упрощеною формою свастики. Стоячі хрести т.зв. грецькі є рівнораменні, прості. Такий хрест, від найдавніших часів був для наших предків магічним знаком, що охороняв перед ворожою силою. На писанці є ще візантійський хрест, якого рамена є з ромбів або трикутників, які є заломані в підставі до середини. Простий хрест, під латинським впливом, продовжився долішним раменом. Перед Розп'яттям цей хрест був знаком ганьби і приниження, а по Воскресенню Христовім, хрест символізує Христову віру і його животворчу силу — вічне життя.

Християнство надало нової символіки в орнамент писанки. Хрест на писанці символізує Христове Воскресення. Риба — пригадує, що Христові як людині було потрібне хрищення та говорить, що як рибі до життя потрібна вода і так людині потрібна віра в Христа, щоб мати життя вічне. Риба є символом віри перших християн. Орнамент писанки одержав назву християнського поняття: „Боже Провидіння", „Просфора", „Божий Палець", „Боже Око". Зрозумілими християнськими мотивами є зображення могили, церкви і дзвінниці.

Символи — знаки розвивалися століттями в багатші орнаментації, витворювалися нові фігури-мотиви, губилося поняття магічних значків заворожування. На стародавніх символах витворювалися нові взори, що своїм мотивом надавав назву писанки. Наприклад з архаїчного „безконечника" повстала писанка „Циганські дороги", „Чорне море", „Дубовий лист". Писанка „Хрестата" з прадавного знака хреста, або „чотири кучері", побудована із спіралі. Слід згадати дуже популярну писанку в Україні — „сорок клинчик" (має, на жаль, 48 клинців), що своїм поділом творить трикутники. Лінії поділу символізують безконечність, а трикутник символізує трійцю-вогонь, повітря і воду, родину, Святу Трійцю і т.д. Назва писанки „сорок клинчик" пригадує сорокденний піст перед Великоднем, або пам'ять Сорок святих.

Н. Цинцар

Іміґраційні приписи в Канаді змінилися

З 1-го січня 1973 р. почавши – всі відвідувачі Канади, що мають намір тут працювати, мусять мати робочу візу, абож зареєструватися в іміґраційного урядовця, якщо хочуть тут гостювати понад три місяці.

Прибулі до 1-го січня 1973 р., якщо вони плянують тут лишитись і на якийсь час після 3-го березня, мусять зареєструватися в Канадському іміґраційному відділі до 31-го 1973 р. Хто вже має офіційний дозвіл працювати або перебувати тут довше, ніж три місяці, той не зобов'язаний реєструватися до кінця визначеного терміну.

Винятки

Розуміється, на громадян Канади й законно осілих тут іміґрантів згадані нові приписи не поширюються.

Усі дипломати й військові службовці-гості, що виконують тут свої службові обов'язки, не підлягають згаданим приписам.

Закордонні журналісти, комерсанти-гості, духовні особи і професійні спортсмени не потребують трудових віз, але вони також повинні зареєструватися, якщо мають намір затриматись тут понад три місяці.

Є й ще деякі винятки: вичерпні інформації можна одержати в будь-якому Канадському іміґраційному відділі.

Їдете до Канади працювати?

Відвідувачі, які хочуть приїхати до Канади, щоб тут шукати праці, не дістануть права на в'їзд.

Буде найкраще, коли про робочу візу для закордонного робітника подбає в Канаді канадський працедавець. Він має звернутися до найближчого відділу Канадської біржі праці, де можуть ствердити, є чи немає в Канаді свого робітника на дану працю. І робочу візу видадуть тільки в тому разі, якщо немає напоготові відповідного фаху канадського громадянина чи іміґранта, який законно тут оселився.

Кари

Найменше недотримання цих нових приписів вважається за правопорушення і може потягти за собою грошову кару до 500 долярів або ув'язнення до шести місяців і видалення з Канади.

Коротко

Відтепер усі відвідувачі МУСЯТЬ мати робочу візу, щоб мати право працювати в Канаді, або зареєструватись в іміґраційного урядовця, якщо лишаються тут на понад три місяці.

Решту інформацій

можна одержати в будь-якому Канадському іміґраційному відділі та в багатьох Канадських біржах праці. Всі ці інформації там безплатні.

Manpower and Immigration
Robert Andras, Minister

Main-d'œuvre et Immigration
Robert Andras, Ministre

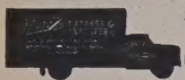
Українські Похоронні Заведення в Алберті

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до

Park Memorial Funeral Directors

9709 - 111 Ave., Phones: 422-2331 & 424-1633, Edmonton

Відділи в таких містах Алберти:
Vegreville, Phone 2011 — Lamont, Phone 53 — Smoky Lake
Myrnam — Vilna — Mayerthorpe — Wildwood
В. М. СМОЛИК, управитель



МІСЦЕВІ Й ЗАМІСЦЕВІ ПЕРЕВОЗИ.
Перевози за контрактом — комерційні ціни.

Jim's Express & Transfer Ltd.
Phone: 422-6669

JACK STRONG PHARMACY
& CAMERA SHOP
10402 - 82 Ave. — Edmonton, Alta. — Ph.: 439-2844
Відкрита щодня від год. 9-ої ранку до год. 9:30 ночі
В неділі і свята від год. 11-ої ранку до год. 9-ої ночі

THIBODEAU HEARING AID CENTRE (1968) Ltd.
AUDIOTONE
John ROBERTS
10246 - 102 St., Edmonton
Ph.: 424-5975 Res. 484-2562

Lou Nedelec
Hearing Aid Audiotician
14 years experience
Hearing Aid Department
Third Floor
the Bay Telephone 424-0121 Ext. 328

В ГОСТЯХ НА УКРАЇНІ 1972 Р.

о. П. КРИВОРУЧКА

ПЕЧЕРСЬКА ЛАВРА

В понеділок, 31 липня, я, як звичайно, відслужив у своїй готелевій кімнаті Службу Божу, а відтак поснідав і зійшов на долину, до готелевого голу. Перед готелем уже ждав на нас автобус, що мав нас завезти до Печерської Лаври. Автобус вирушив й ми, перед Лаврою, оглянули ще руїни „Золотих воріт" та руїни Успенського Собору Печерської Лаври. Автобус залишився на горі, а ми сходимо вдолину старинними доріжками, по обабіч яких стоять запущені сади, що їх колись так старанно манастирська братія садила, щепила та чистила... Які тут колись мусіли виростати дорідні овочі. А яка пасіка тут десь була... Певно, що в городі черці виростали й добірну ярину, бо ж по манастирях досить твердо постили й рідко їли м'ясо. Тепер з того всього нема й сліду. Все позаростало дикими бурянами та хоптою. А яблуні, груші, черешні та інші дерева стоять неначе каліки, збиті та поломані вітрами та негодою. Деиеде ще сторчать сухі вітки, неначе б скаржилися й німо запитували: „Чого вони нас так знищили й запустили?"... Небагато краще виглядають й забудування самого манастиря св. Лаври. Так і видно, що ними нема кому зайнятися та хоч троха поправляти та відновити. Будинки старі, чорні, полинялі, аж жаль бере. Входимо через браму на манастирське подвір'я. Там вже жде група туристів на свою чергу, щоб оглядати манастир. Долучуємося до них і теж ждемо.

Врешті приходить на нас черга входити. Підходимо до входових дверей, де сторожа перевіряє нас усіх. Наша провідниця Лариса подає одному зі сторожів список нас усіх й нас впускають до середини. Попереду йде наша провідниця Лариса. Йдемо широкими дерев'яними сходами й зупиняємося на широкому коридорі. Лариса переповідає нам історію заснування Печерської Лаври, що її засновниками були св. Антоній Печерський та св. Теодосій Печерський. Вони оба були передтим на горі Афон у Греції, де ще й досі заборонений доступ жінкам. Там вони навчилися правил та способу чернечого життя й повернулися на Україну та поселилися в печерах над Дніпром. То були зразу підземні, виковані в скелях, чернечі келії. Згодом обитель розбудовано а відтак, як до манастиря приходили молоді хлопці вчитися грамоти, побудовано навіть окремі залі для науки. То були в Україні перші школи.

Наша історія згадує, що наш князь Володимир Великий мав забирати молодих хлопців силою від батьків й посилав їх до манастирських шкіл, що мало у висліді жалі та плачі матерей, неначе би князь забирав їхніх дітей на поталу. Там навчалися грамоти в першу чергу сини українських боярів. Вони навчалися там теж християнських правд та християнського життя. Українські учні чернечих шкіл були талановиті й понятливі, бо з тих шкіл виходили освічені українські духовники. Вже за володіння Ярослава Мудрого став першим українським митрополитом чернець Іларіон. А за ним слідує черговий митрополит Клим Смолятич, а відтак Петро Акерович, що брав участь у першому Ліонському соборі й з'ясував учасникам Собору небезпеку та загрозу татарської навали, що сунула зі Сходу. Він закликав Захід збирати військо та стати на оборону західної культури й цивілізації. Та про те нам наша провідниця не говорила. Того не було в програмі пояснень, а ще більше певно, що її того не вчили і в школі. Але мені якось стали перед очима оці світлі постаті нашої історії, як я дивився на кам'яні чернечі келії й пригадував собі початки чернечого життя в Україні. В міжчасі ми мандрували довгими коридорами Печерської Лаври. В коридорах повно заглиблень, в яких спочивають тлінні останки жителів Лаври та визначних українців архимандритів, митрополитів, визначних та заслужених меценатів Лаври, ба навіть потомків шляхетних українських родів М. ін. тут спочиває також Василь Константин князь Острожський. В деяких криптах видно руку, що вистає із крипти. Провідниця пояснює, що до деяких померлих побожні прочане мали особливу пошану й вірили, що їхнє заступництво перед Богом може багато допомогти, але вони хотіли діткнутися мощей померлого. Для того черці Лаври виставляли з крипти, звичайно, праву руку померлого, а в дійсности то були лише кости з руки, до того ще й почорнілі. Побожні прочане молилися до померлого Божого угодника й доторкалися його костей, або навіть цілували їх вірили, що він їм стане в пригоді.

Певно, що за те прочане давали свої жертви на манастир. Але мабуть дуже великою пересадою було б сказати, як часто то роблять провідники чи провідниці по Лаврі, що за такі „послуги" була встановлена висота оплати. Прочане самі складали свої жертви на манастир, як і сьогодні складають їх у Люрд, чи інших відпустових місцевостях, де ніхто їх про жертви не просить. Противно. В Люрді таки треба добре пошукати, щоб знайти коробку, куди можна вкидати жертви на церкву. А вже жертви на Служби Божі то треба давати в окремому будинкові, геть далеко поза собором Богоматері. Не думаю, що інакше було колись і в Печерській Лаврі. Але то зовсім не перешкоджує советській пропаганді оповідати різні байки про „торгування Божими ласками, чудами та допомогами", за які черці дерли гроші із бідних прочан.

Годі мені теж сказати, чи в Лаврі діялися якісь чуда, чи ні, бо ні я ні ніхто із нас із Галичини не міг того перевітири, але певно, що Божі угодники ставали неодному в пригоді й тому багато прочан з усієї України йшло на проші до Печерської Лаври й молилися до Божих угодників та просили про їхнє заступництво у Господа. Лише ті, що просили про Божу допомогу й її дістали, знають про те, а ніхто інший а вже певно ніхто із пропагандистів атеїзму та пропагаторів безбожництва не міг про те знати. Але то зовсім не перешкоджує пропагаторам безбожництва оповідати несотворені байки й клевети про манастир, про черців та про життя в манастирі, а зокрема про померлих черців та Божих угодників, яких кості сьогодні викидають із крипт й чинять над ними посміховище.

Пояснення про надужиття в манастирі Печерської Лаври викликають у нас відразу й огиду. Є в нас приповідка, що про мертвих не треба говорити або зовсім нічого, або лиш добре. Тої приповідки пропагатори безбожности ще не навчилися. Й тому відвідини Лаври з того роду поясненнями викликають прикре враження в відвідувачів та дуже критичне наставлення, якщо н е відразу, до авторів безбожницької пропаганди, що її стараються голосити новітні апостоли безбожництва якраз у Печерській Лаврі, де колись десятки, а може й сотні прочан молилися набожно до Творця Всесвіту й Судді на страшному Суді.

Дрібні оголошення

● „ПИРОГИ"

Подається до відома, що маємо на продаж машину до роблення пирогів — яка сама відтинає тісто і зліплює пиріг. Ціна $2.00 оплата почти 25¢.

HAPCO LIMITED
Box 221, Thorsby, Alta.

Протести в Британській Колюмбії

Понад 2000 фармерів Британської Колюмбії протестували перед будинком парляменту в Вікторії, проти нового закону, який дасть право провінційному урядові конфіскувати землю для різних цілей та платити за те ціну, яку устійнить окрема комісія. Ця комісія буде теж мати право призначувати, котра земля має бути для фармуваняя, котра на парки кругом міст, котра на промислові цілі, а котра на великі парки. Проти рішення комісії є відклик лише до звичайного суду. Фармери назвали новий закон „комуністичним". Прем'єр Д. Барет, якому передано в тій справі меморіял, говорив з представниками фармерів дуже коротко, а в Леґіслятурі заявив, що той закон таки буде ухвалений.

ДЕНТИСТИЧНІ ЛЯБОРАТОРІЇ

Wasson Denture Clinic
10154 - 103 Street
Phone 422-4718
Certified Dental Mechanic

Burton Denture Clinic
Certified Dental Mechanics
10279 - 101 St., Edmonton
Ph. 422-3235

ДЕНТИСТИ

Тел. офісу: 422-2411
дому: 488-2350
Dr. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. НАЙ
ДЕНТИСТ
520 Tegler Bldg.
Edmonton, Alberta
Office Phone: 422-8553

В СССР нова хвиля судів

(Смолоскип). До столиці Фінляндії Гельсінкі прийшла вістка, що з початком лютого ц.р. у Львові закінчився суд над відомим українським письменником Вячеславом Чорноволом, автором збірника „Лихо з розуму". Його судили за „протисовєтську агітацію і пропаґанду" й засудили на сім років таборів суворого режиму та п'ять років заслання. На суді були різні свідки, з яких деякі відмовилися загалом складати зізнання, вважаючи суд незаконним, бо Чорновол перебував перед судом більше, як рік у слідчій тюрмі. На суд привезли з Володимировської тюрми В. Мороза, що був захворів й лікувався якийсь час у київському тюремному шпиталі. Відтак його перевезли до Львова, де його багато разів допитували в справі Чорновола. Мороз відмовився загалом зізнавати на суді.

Згідно з одержаними вістками Чорновол поводився на суді дуже достойно, не визнав себе винним, не обтяжив нікого зі своїх товаришів, що теж через рік перебували в тюрмі та не складав ніякої покаянної заяви.

Кромі суду над Чорноволом, у Львові мабуть судили ще й інших арештованих українців, але всі суди відбувалися таємно, при зачинених дверях і ніхто не мав доступу до судової залі в часі процесів. У львівській тюрмі сиділи ще Іван Дзюба, Іван Світличний, його сестра Надія, Євген Сверстюк та інші.

Совєтська політична поліція КҐБ вживає всієї своєї сили, щоб здусити всякі спроби спротиву та критики теперішнього совєтського режиму, не лише в Україні, але й у цілому СССР. Свідчить про це найкраще факт, що від жовтня досі не появилося ніодне число підпільного журнала „Хроніка біжучих подій", хоч до жовтня, не зважаючи на арештування, „Хроніка" появлялася правильно що два місяці. Немає теж вісток про те, щоб заарештували авторів „Хроніки". Фахівці від совєтських справ уважають, що КҐБ застосувало тепер такий сильний терор, що навіть та відважна група противників теперішної совєтської влади вирішила заперестати видавати підпільний журнал, щоб не наражувати непотрібно приклонників опозиції проти совєтського режиму.

Труднощі з замиренням у В'єтнамі

Цілий світ відітхнув із полегшою, як США та Північний В'єтнам підписали перемир'я. Дальшою справою було наладнання міжнародньої комісії, що мала стежити за зберіганням умовин перемир'я. До комісії увійшли представники Канади, Польщі, Мадярщини та Індонезії, які вислали до В'єтнаму своїх вояків, що мали стежити за додержуванням умовин перемир'я. Тимчасом виявилося, що міжнародні військові обсерватори є безсильні супроти ярких порушень умовин перемир'я Північним В'єтнамом, бо немає чинника, який міг би примусити північних в'єтнамців до виконування умовин перемир'я. М. ін. канадські обсерватори та американські шпигуньскі сателіти виявили, що Північний В'єтнам висилає до Південного В'єтнаму дальших вояків, зброю та ракетні бомби, що ярко суперечить умовинам перемир'я. Про цю справу говорено на паризький мировій конференції, що відбулася в Парижі з участю представників 12 держав, одначе й там нічого путнього не вирішено в тій справі, хіба те, що, якщо північні в'єтнамці не будуть додержуватися умовин перемир'я, то відбудеться нова конференція в тій справі.

З уваги на те, що канадські вояки, які мають стежити за додержуванням умовин перемир'я, не можуть нічого вдіяти, щоб примусити північних вієтнамців зберігати ці умовини, канадський міністер закордонних справ М. Шарп, який брав участь в паризькій мировій конференції, заповів, що Канада відтягне своїх вояків з В'єтнаму, якщо не знайдеться спосіб, щоб примусити північних в'єтнамців зберігати умовини перемир'я. Для перевірки положення у В'єтнамі, міністер М. Шарп та представники опозиції, кромі представника консерватів, полетіли до В'єтнаму, щоб прослідити цілу справу на місці. Від їхнього звіту залежатиме. чи Канада залишить своїх вояків у В'єтнамі, чи їх звідти відкличе.

УСМІХНІТЬСЯ

ОБУРЕННЯ КЛІЄНТА

У пральні стоїть обурений клієнт.

— Вам мало того, що в вашій пральні пропала моя сорочка, так ще хочете, щоб я заплатив за прання?

— Так, бо сорочка пропала випраною.

ПІСЛЯ КОНЦЕРТУ

— Що ви чули вчора на концерті?

— О, безліч усяких речей!.. Сергія звільнили з роботи, донька Задорожніх нарешті остаточно кинула свого нареченого, а Марина стала бабусею... Чого тільки не почуєш, як підеш на концерт!..

ОЦІНИЛА

Господиня стукає в кімнату квартиранта й обурено гукає:

— Що ви там робите?

— Нічогісінько. — відповів той, — граю на скрипці...

— Ну, слава тобі, Господи, — втішено сказала господиня. — А я думала, що відпилюєте ніжки від ліжка тупою пилкою.

Aaron Denture Clinic Ltd.
Затверджений дентистичний механік
Полудневий Едмонтон
10816А - 82 Аве.
Bus. 432-7035 Res. 434-0493

TROUBLES?
Specialist
Automatic, Standard, Truck and Rear Ends.
Guaranteed — Lowest Prices
CLIFFS TRANSMISSION Ltd.
10635 - 95 St., Edmonton
Phone 424-4401

ROCKETT
AUTO BODY SHOP LTD
Baked-On Paint — Welding
Customizing
Wm. PENTYLIUK
424-0702 10426 - 95 Street
Edmonton, Alberta

CHEKERDA'S DENTURE CLINIC
ROSSLYN SHOPPING CENTRE — EDMONTON
13562 - 97 St., Edmonton
Ph. 475-0011 — Res. 476-9627

ОКУЛІСТИ—ОПТОМЕРИСТИ

Д-р ПЕТРО СТАРКО
Д-р Йосиф СТАРКО
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
ОКУЛІСТИ
230 Tegler Bldg., Edmonton
Phone 422-1248

Д-р Левко Г. Фарина
окуліст-оптометрист
522 Tegler Building
Edmonton, Alta.
Телефон: 422-8631
Екзамінує очі —
— Припасовує окуляри

• **Туристи, що ідуть до Польщі**, можуть дістати дозвіл вбити зубра за ціну 5.000 дол. Справу полювань на зубрів ладнає польське подорожне товариство „Орбіс".

• **Мадярський віцепрем'єр** П. Валі та американський міністер В. Роджерс підписали в Вашінгтоні умову, на основі якої Мадярщина заплатить США протягом 10 років 10 мільйонів долярів за сконфіскований американську власність, а США розморозять заморожені в ШСА мадярські гроші. Про корону св. Стефана, яка є в США, не говорено нічого.

• **В Дабрі, США, померла** на 80-ому році життя славна американська письменниця Перл Бак, що написала понад 85 творів, головно з китайського життя.

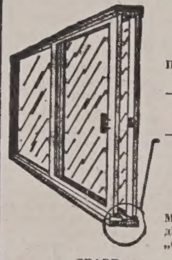
А. Шіфрін . . .

(закінчення з стор. 4.)

привезені блатні. Вони безжалісно крали все, що тільки можна було вкрасти, і ми одержували гнилу солону рибу, «яриновий суп», у якому була каламутна вода без товщу і часом плавав кусок мерзлої картоплі. Празником був «вінегрет»: квашена мерзла капуста з гнилою картоплею та буряком.

А лазня — раз на десять днів була справжньою каторгою. У кімнату розміром не більше 15 квадратових метрів набивали по три камери, по тридцять людей, і після трьох-п'ятьох хвилин починалося гукання вартових: «Кінчай митися! Годі! Звільняй для інших!» Обпікшися кип'ятком, ми вибігали з рештками мила на тілі у холод льодової камери-передлазні, де напхані напхом люди перешкоджали один одному одягатися.

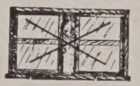
ВАЖЛИВЕ ДЛЯ ВЛАСНИКІВ ДОМІВ
Кошториси даром
З ФАБРИКИ ДО ВАС

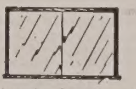


Похиле відвікония включує:
— вінилеву щілину (не допускає морозу)
— система для пересування ніколи не спраьляє клопоту

Ми можемо прикрасити Ваш дім цими чудовими дверми „Суприм" до патіо

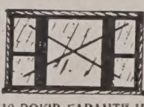
СТАРЕ НОВЕ

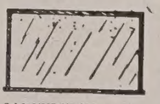




Алюмінові частини до розсування на боки зі сіткою та забезпечення перед бурею

СТАРЕ НОВЕ





10 РОКІВ ГАРАНТІЇ НА ЗАМКНЕНІ ЧАСТИНИ
Професійна інсталяція

SUPREME WINDOWS LTD

Office 484-5684, Evenings 482-2511, 16935 - 110 Ave.

Посилаю ——— на передплату
"Українських Вістей"
UKRAINIAN NEWS, 10967 - 97 St., Edmonton, Alta T5H 2M8
Ім'я і прізвище: ....
Адреса: ....
....
(Подати в англійській мові)

ЗМІНА АДРЕСИ
15 ЦЕНТІВ
... змінюєте місце свого перебування, виповніть цю картку витніть та негайно перешліть на адресу Адміністрації "У.В."
UKRAINIAN NEWS, 10967 - 97 St., Edmonton 17, Alta
Ім'я і
стара адреса: ....
....
Ім'я і
....
нова адреса: ....
(Адресу писати по-англійськи)